



TM

# PREMISE<sup>TM</sup>

Tri-Modal Composite Restorative

Instructions For Use



**PREMISE****Tri-Modal Composite Restorative**

PREMISE is a light-cured, resin-based composite dental restorative designed for direct placement. By utilizing three types of fillers (tri-modal), PREMISE is designed to offer high polishability, high mechanical strength, and decreased polymerization shrinkage. It is indicated for all restorations.

There is no need to refrigerate PREMISE, and it is recommended that the composite be stored at ambient temperature. The expiration date is marked on syringes and on Unidose® refill boxes. Do not use after expiration date.

It is also recommended that a reliable, high-power, visible light source (such as the Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, or Demi) be used to cure this product. Please note that PREMISE uses the photo-initiator camphorquinone which activates in the approximate 465 nm range.

Every effort should be made to protect the composite from visible light prior to use.

**PLEASE NOTE THE FOLLOWING:**

You have purchased this composite in either a bulk syringe or Unidose delivery. Either delivery has certain handling and storage requirements that if followed will provide excellent performance for the user over the life of the material. Please follow the appropriate recommendations indicated below for the delivery choice that you have made.

Syringe Delivery: To ensure optimal performance of syringes during use: After dispensing the composite, relieve pressure by turning the syringe handle back two turns. This will prevent material build-up in the cap and provide reliable composite use after storage.

Unidose Delivery: Unidose tips are designed for SINGLE PATIENT USE ONLY. Do not re-cap and/or re-use the Unidose tip once material has been dispensed for that patient.

**PRIOR TO PLACEMENT -- RECOMMENDATIONS ON PROPER BONDING**

- Isolate tooth from adjacent teeth. Use clear, thin strips. Rubber dam is highly recommended.
- Moist dentin surfaces (rather than dry, desiccated dentin) are shown to actually enhance the bond strengths of today's modern bonding agents (such as OptiBond Solo Plus, OptiBond FL, or OptiBond All-In-One). NOTE: "Moist" does not infer blood or saliva contamination.
- Placement sequences such as those outlined in this instruction booklet should be followed closely.
- Take a moment to identify the surface to which you are bonding.
- Etching dentin is recommended.
- Please take care to ensure that your air line is free of oil and other contaminants.

**OPTIBOND SOLO PLUS and OPTIBOND ALL-IN-ONE**

If you have purchased PREMISE in kit form, you will notice that OptiBond Solo Plus is included. This is the recommended adhesive for use with all Kerr composites. OptiBond Solo Plus is 15% filled with the same 0.4-micron barium glass found in the Kerr Point 4 composite. This unique technology provides a high level of protection against microleakage, while sustaining high-bond strengths to a variety of surfaces. The filler not only reinforces the hybrid zone, but penetrates the dentin tubules as well, creating a true "structural bond." With OptiBond Solo Plus, adhesion promoters are carried in an ethanol solvent, thus greatly reducing the tedious need for multiple coats and constant re-application commonly found with acetone adhesives. OptiBond Solo Plus is indicated for both direct and indirect (in conjunction with a luting agent) bonding applications.

OptiBond Solo Plus is available in two delivery systems, Bottle and Unidose. Kerr's Unidose delivery adhesive system was the first of its kind, designed as a progressive step toward ensuring fresh material for each bonding procedure as well as the ultimate in infection control. It is protected under U.S. Patent 5,860,806.

OptiBond Solo Plus is a "total-etch" adhesive. OptiBond All-In-One is a single-component, "self-etch" adhesive and may also be used with PREMISE.

#### **DIRECT BONDING PREMISE TO ENAMEL/DENTIN WITH OPTIBOND SOLO PLUS -- TOTAL-ETCH TECHNIQUE**

1. Isolate and dry.
2. Place Kerr Gel Etchant\* on enamel and dentin for 15 seconds.
3. Rinse thoroughly, ensuring that all etch is removed.
4. Dry lightly, do not desiccate.
5. If using Solo Plus in bottle delivery, shake bottle briefly before dispensing. If using Solo Plus in Unidose delivery, twist capsule at middle, and discard stem side.
6. Apply OptiBond Solo Plus to enamel/dentin surface with light brushing motion for 15 seconds.
7. LIGHTLY air thin for maximum 3 seconds.
8. Light cure for 20 seconds.\*\*
9. Proceed with placement of PREMISE composite.

Note: Kerr Disposable Mixing Wells, Gel Etchant tips, and Applicator Tips are designed for single use only.

#### **DIRECT BONDING PREMISE TO ENAMEL/DENTIN WITH ALL-IN-ONE -- SELF-ETCH TECHNIQUE**

1. Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray and air dry (Do not desiccate).  
Note: For optimal adhesion, always prep (bevel) all enamel and/or margins prior to application of OptiBond All-In-One adhesive.
2. Shake OptiBond All-In-One adhesive bottle briefly.  
Note: Upon first use, shake OptiBond All-In-One adhesive bottle vigorously for 10 seconds.
  - Bottle Delivery: Dispense 2-3 drops of OptiBond All-In-One adhesive into a clean well. Replace cap immediately after dispensing.
  - Unidose™ Delivery (INTENDED FOR SINGLE PATIENT USE ONLY): Open the Unidose device and insert the applicator brush into the container to saturate the tip.
3. Using the disposable applicator brush, apply a generous amount of OptiBond All-In-One adhesive to the enamel/dentin surface. Scrub the surface with a brushing motion for 20 seconds.
4. Apply a second application of OptiBond All-In-One adhesive with a brushing motion for 20 seconds.
5. Dry the adhesive with gentle air first and then medium air for at least 5 seconds with oil-free air.
6. Light cure for 10 seconds.\*
7. Apply composite according to manufacturer's instructions for use.

#### **PLACEMENT OF PREMISE COMPOSITE**

PREMISE is available in a wide variety of shades. For details on all available shades and their various uses, please refer to "Explanation of PREMISE Shading System" below for more information.

Due to the decreased polymerization shrinkage of PREMISE, increments of 2.5 mm may be used. Please remember to cure each layer completely with a high quality curing unit such as the Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, or Demi.

1. Select the desired shade(s).
  - Syringe Delivery: After extruding material out on pad, make sure to back off the syringe at least two full turns to relieve pressure on the material.
  - Unidose Delivery: Insert tip and properly align within dispenser. Place Unidose tip at the deepest portion of the preparation.
- Caution: Extrude slowly with even pressure. Increments should be no more than 2.5 mm at a time.
2. After placing an increment, stroke the composite to ensure marginal adaptation.
3. Light cure each increment for 40 seconds.\*\*
4. When multiple surfaces are available, cure each surface for this recommended time.

## **EXPLANATION OF PREMISE SHADING SYSTEM**

The body and opaque shades of PREMISE are based on the VITA shading system. There are also 4 unique translucent and 2 extra light shades to assist you in obtaining your esthetic and restorative goals. Further explanation of these specialty shades is provided below.

### *Translucent Shades*

The translucent shades are designed to help create highly esthetic restorations with relative ease. Designed to be placed as a final layer in very thin depths, these specialty shades give the dentist everything he/she needs to virtually replace tooth structure with lifelike results. Our goal is to give you the tools to build true depth and beauty to every restoration.

Each translucent shade has a specific contrast ratio and slight color. Please refer to the table below for the approximate values and description:

<b>Shade</b>	<b>Description</b>	<b>Contrast Ratio</b>	<b>Translucency %</b>
Amber	Yellow/Red	45-55	45-55
Grey	Grey	45-55	45-55
Clear	Untinted	45-55	45-55
Super Clear	Untinted	20-30	75-80

### *Extra Light Shades (XL1, XL2)*

The extra light shades can be useful to match bleached as well as deciduous teeth. Both of them are lighter than the lightest VITA shade. In order to become familiar with these shades, some experimentation outside of the mouth is recommended.

The Starter Kit and the Masters Kit contain a shade guide to aid you in the shade taking process. The tabs in the shade guide are designed to be an accurate indicator of what each shade looks like after it is cured.

### *Packable Shades*

There are three packable shades available for your use when performing posterior composites. These shades, coded to the VITA shading system, have a higher viscosity than the other PREMISE shades. While they incorporate the same tri-modal technology as the other shades, the overall filler loading of the packable shades is higher. As a result, the shrinkage values of the packable material are slightly reduced relative to the other shades. Therefore, the recommended increment of the packable shades is 3mm, which should save the dentist time during the restorative process.

The following is a listing of the shades available with the PREMISE Composite System:

Body Shades: A1 A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 B3 B4

C1 C2 C3 C4

D2 D3 D4

Opaque Shades: A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 C2

D2

Translucent Shades: Amber

Grey

Clear

Super Clear

Extra Light Shades: XL1

XL2

(XL2 is whiter than XL1)

Packable Shades: A2 A3 A3.5 A4

Unidose Composite Gun Sterilization guideline: Steam Autoclave: 30 minutes @ 270°F.

## **OPTIGUARD**

OptiGuard is a composite sealant that can be used as a final overlay on top of all composite restorations. Modern high-speed finishing materials may create tiny cracks that can lead to premature composite wear, as well as continued propagation below the surface. Applying OptiGuard on the composite surface may increase the restoration's chances for extended wear and durability.

### ***DIRECTIONS FOR USE – OPTIGUARD***

1. Rinse final restoration and dry
2. Using Kerr Gel Etchant,\* etch the restorative surface and approximately 2mm of enamel beyond the margin for 15 seconds.
3. Rinse tooth thoroughly, and dry with oil-free air.
4. After dispensing a small amount of OptiGuard in mixing well, apply with Kerr Applicator to etched surface in a thin layer. Blow lightly to even the application on the surface.
5. Light cure the surface for 20 seconds.\*\*
6. Check occlusion when necessary.

**\* CAUTION:** Contains phosphoric acid. Avoid contact with skin, eyes, and soft tissue. In case of contact with skin or eyes, flush immediately with water. Get medical attention for eyes. Do not take internally.

**\*\* Recommended Cure Times:** Demi, 5 seconds, L.E.Demetron II, 5 seconds; L.E.Demetron I, 10 seconds; or Optilux 501 in Boost mode, 10 seconds, Ramp Mode, 20 seconds, or Regular Mode, 20 seconds. For all other lights, see manufacturer's recommendation.

**CAUTION:** Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage the pulp. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. Wash thoroughly with water after contact.

## PREMISE

### Composite de restauration trimodal

PREMISE est un composite photopolymérisable indiqué pour les restaurations en techniques directes. L'association de trois types de charges (trimodal), PREMISE permet d'obtenir une haute aptitude au polissage, une résistance mécanique élevée et une faible rétraction de polymérisation. PREMISE est indiqué pour toutes les restaurations.

Il n'est pas nécessaire de réfrigérer PREMISE et il est même recommandé de conserver ce composite à température ambiante. La date de péremption est imprimée sur les seringues et les boîtes de recharge Unidose®. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.

Il est également recommandé d'utiliser une lampe à photopolymériser puissante (telle que Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, ou Demi). Noter que PREMISE utilise la camphorquinone comme photo-initiateur, dont l'activation intervient à 465 nm environ.

Veiller à protéger soigneusement le composite de la lumière visible avant l'emploi.

#### **REMARQUES :**

PREMISE est fourni en seringue ou Unidose. Chaque conditionnement est accompagné de recommandations en matière de manipulation et de conservation qui, si elles sont respectées, vont assurer une excellente performance tout au long de la vie de ce matériau. Veuillez suivre les recommandations appropriées exposées ci-dessous, relatives au conditionnement choisi.

Seringue: Pour garantir des performances optimales pendant l'emploi, Après avoir distribué le composite, relâcher la pression en dévissant le piston de la seringue de deux tours. Ceci empêche une accumulation de matériau dans le capuchon et préserve la fiabilité du composite pendant le stockage.

Unidose: Les Unidose sont strictement À USAGE UNIQUE. Ne pas reboucher et/ou réutiliser une Unidose une fois qu'elle a été utilisée pour un patient.

#### **AVANT MISE EN PLACE -- PRÉPARATION AU COLLAGE**

- Isoler la dent des dents adjacentes. Utiliser des strips transparents. La mise en place d'une digue est fortement recommandée.
- Les surfaces dentinaires humides (ne pas dessécher la dentine) sont souhaitées pour une adhésion forte avec des systèmes adhésifs modernes (tels que OptiBond Solo Plus, OptiBond FL, ou OptiBond All-In-One). Remarque : « Humide » exclut une contamination par de la salive ou du sang.
- Respecter scrupuleusement les séquences d'application décrites dans cette notice.
- Prendre le temps d'identifier la surface sur laquelle est effectué le collage.
- Le mordançage de la dentine est recommandé.
- S'assurer que l'air comprimé délivré par la seringue de l'unité est exempt de traces d'huile ou de produits contaminants.

#### **OPTIBOND SOLO PLUS et OPTIBOND ALL-IN-ONE**

OptiBond Solo Plus est fourni avec le coffret PREMISE. Il s'agit de l'adhésif recommandé avec l'ensemble des composites Kerr. OptiBond Solo Plus contient 15 % de verre de Baryum à 0,4 µm de granulométrie utilisé dans le composite Point 4 de Kerr. Cette technologie exclusive offre un haut degré de protection contre les pertes d'étanchéité, tout en assurant une adhésion élevée sur les différentes surfaces. Les charges renforcent la couche hybride, et pénètrent en profondeur dans les tubulli dentinaires en créant ainsi une véritable liaison structurelle. OptiBond Solo Plus, contient un solvant à base d'éthanol, ce qui évite le recours à des application de couches multiples comme cela est le cas pour les adhésifs à solvant acétone. OptiBond Solo Plus est indiqué pour les collages directs et indirects (conjointement avec un ciment de scellement adhésif ou une colle composite).

OptiBond Solo Plus est disponible en flacon ou en Unidose. Le conditionnement en Unidose de Kerr a été le premier système de ce type conçu pour offrir du matériau neuf à chaque procédure de collage et éviter les infections croisées. Il est protégé par le brevet américain n° 5 860 806.

OptiBond Solo Plus est un adhésif avec « mordançage total ». OptiBond All-In-One est un adhésif mono composant, « auto-mordançant » et peut aussi être utilisé avec PREMISE.

## DE PREMISE SUR ÉMAIL/DENTINE AVEC OPTIBOND SOLO PLUS EN TECHNIQUE DE MORDANÇAGE TOTAL

1. Isoler et sécher.
2. Appliquer le gel de mordançage\* de Kerr sur l'émail et la dentine pendant 15 secondes.
3. Rincer abondamment, en prenant soin d'éliminer complètement le gel de mordançage.
4. Sécher légèrement, ne pas dessécher.
5. Remuer brièvement le flacon de Solo Plus avant son usage. Pour OptiBond Solo Unidose, tordre la capsule en son milieu et jeter la partie comportant la tige.
6. Appliquer OptiBond Solo Plus sur les surfaces d'émail/de dentine avec un léger mouvement de brossage pendant 15 secondes.
7. Sécher LÉGÈREMENT à l'air pendant 3 secondes au maximum.
8. Photopolymériser pendant 20 secondes\*\*.
9. Mettre en place le composite PREMISE par couche.

Remarque : Les godets de mélange jetables, les embouts du gel de mordançage et les embouts applicateurs Kerr sont à usage unique exclusivement.

## PREMISE SUR ÉMAIL/DENTINE AVEC L'ADHESIF AUTO-MORDANÇANT OPTIBOND ALL-IN-ONE

1. Préparer la cavité. Laver soigneusement par au spray d'eau et sécher à l'air (ne pas dessécher).  
Remarque : Pour une adhésion optimale, toujours préparer (biseauter) l'ensemble de l'émail et/ou les marges avant toute application de l'adhésif OptiBond All-In-One.
2. Secouer brièvement le flacon d'adhésif OptiBond All-In-One.  
Remarque : Avant la première utilisation, secouer énergiquement le flacon d'adhésif OptiBond All-In-One pendant 10 secondes.
  - flacon: Distribuer 2 à 3 gouttes d'adhésif OptiBond All-In-One dans godet propre. Refermer immédiatement le flacon.
  - Unidose™ (USAGE UNIQUE): Ouvrir l'Unidose et introduire la brosse d'application pour en imprégner l'embout.
3. À l'aide de la brosse d'application jetable, appliquer généreusement l'adhésif OptiBond All-In-One sur la surface de l'émail/de la dentine. D'un mouvement de brossage, frotter la surface pendant 20 secondes.
4. Appliquer une deuxième quantité d'adhésif OptiBond All-In-One d'un nouveau mouvement de brossage de 20 secondes.
5. Sécher l'adhésif à l'air exempt d'huile, à pression d'abord réduite, puis moyenne, pendant au moins 5 secondes.
6. Photopolymériser pendant 10 secondes\*.
7. Appliquer le composite conformément au mode d'emploi du fabricant.

## RÉALISATION DU COMPOSITE PREMISE

PREMISE est disponible en une grande variété de teintes. Pour plus d'informations sur les teintes disponibles et leurs utilisations, se reporter à la rubrique « Teintes PREMISE » plus loin.

En raison de la faible rétraction de PREMISE lors de la polymérisation, il est possible de déposer des couches de 2,5 mm d'épaisseur à la fois. Ne pas oublier de polymériser chaque couche complètement avec une lampe à photopolymériser puissante telle que Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, ou Demi.

1. Sélectionner la ou les teintes souhaitées.
  - Seringue : Après avoir sorti du matériau sur un bloc, relâcher la pression exercée sur le matériau en dévissant le piston de la seringue de deux tours complets.
  - Unidose : Mettre l'unidose sur le pistolet injecteur. Introduire l'unidose dans la partie la plus profonde de la préparation.
- ATTENTION : Exercer une légère pression pour sortir lentement le produit. Ne pas procéder par couche de plus de 2,5 mm à la fois.
2. Après avoir mis en place une couche, condenser le composite pour assurer l'adaptation au niveau des parois.
3. Photopolymériser chaque couche pendant 40 secondes.\*\*
4. Lorsqu'il existe plusieurs surfaces, il est recommandé de polymériser chaque surface pendant cette durée.

## TEINTES PREMISE

Les teintes body et opaques de PREMISE reposent sur le système de teintes VITA. Il existe également 4 teintes translucides exclusives et 2 teintes extra-claires permettant d'atteindre plus facilement les objectifs de restauration esthétique. Des renseignements complémentaires sur ces teintes spéciales sont donnés ci-dessous.

### *Teintes translucides*

Les teintes translucides permettent de créer plus facilement des restaurations hautement esthétiques. Conçues pour être placées en une couche finale de très faible épaisseur, ces teintes spéciales donnent au chirurgien dentiste tous les moyens de restaurer la structure de la dent avec un résultat aussi vrai que nature. Notre objectif est de fournir les outils nécessaires pour conférer profondeur et esthétique à chaque restauration.

Chaque teinte translucide est définie par un taux d'opacité et une légère teinte. Le tableau ci-dessous récapitule les valeurs approximatives correspondant à ces teintes :

Teinte	Description	Opacité	Translucidité (%)
Ambre jaune	Jaune / rouge	45-55	45-55
Gris	Gris	45-55	45-55
Transparent	Non teinté	45-55	45-55
Cristallin	Non teinté	20-30	75-80

### *Teintes extra-claires (XL1, XL2)*

Les teintes extra-claires peuvent être utiles pour les dents blanchies ou temporaires. Ces teintes sont plus claires que la plus claire des teintes VITA. Il est recommandé de se familiariser avec ces teintes en faisant des essais sur un modèle.

Le Starter Kit et le Master Kit contiennent un teintier qui facilite le choix de la teinte. Les onglets du teintier donnent une idée précise de l'aspect de la teinte après polymérisation.

### *Teintes condensables*

Il existe trois teintes condensables destinées à la réalisation des composites postérieurs. Ces teintes, codifiées selon le système VITA, ont une viscosité plus élevée que les autres teintes PREMISE. Bien qu'elles utilisent la même technologie trimodale que les autres teintes, la charge des teintes de PREMISE Packable est plus élevée. Par conséquent, les valeurs de rétraction du matériau condensable sont légèrement inférieures à celles des autres teintes. Aussi, l'épaisseur de couche recommandée pour les teintes Packable est de 3 mm, ce qui permet de gagner du temps pendant la restauration.

Les teintes disponibles avec le système de composite PREMISE sont récapitulées ci-après :

Teintes body :	A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4
----------------	--

Teintes opaques :	A2 A3 A3.5 A4
	B1 B2 C2
	D2
Teintes translucides :	Ambre jaune
	Gris
	Transparent
	Cristallin
Teintes extra-claires :	XL1
	XL2
	(XL2 est plus blanc que XL1)
Teintes condensables :	A2 A3 A3.5 A4

Guide de stérilisation de l'Unidose Composite Gun: Autoclavable pendant 30 minutes à 132 °C.

### **OPTIGUARD**

OptiGuard est un matériau indiqué pour une étanchéité finale des limites marginales des restaurations composites. Il peut être utilisé en recouvrement final de toutes les restaurations composites en technique post bonding. Les instruments de finition rotatifs à haute vitesse peuvent créer de minuscules fissures ou hiatus susceptibles d'entraîner une usure prématûre du composite ou un risque de propagation sous la surface. L'application d'OptiGuard sur la surface du composite peut accroître sa longévité.

### **DIRECTIONS D'UTILISATION -- OPTIGUARD**

1. Rincer la restauration et sécher
2. Avec du Gel Etchant\* de Kerr, mordancer la surface de la restauration et l'émail sur 2 mm environ au-delà des limites pendant 15 secondes.
3. Rincer soigneusement la dent et la sécher à l'air exempt de traces d'huile.
4. Après avoir déposé une petite quantité d'OptiGuard dans une cupule de mélange, appliquer en couche mince sur la surface mordancée à l'aide d'un applicateur Kerr. Sécher légèrement pour égaliser l'application sur la surface.
5. Photopolymériser pendant 20 secondes.\*\*
6. Contrôler l'occlusion, le cas échéant.

**\* ATTENTION :** Contient de l'acide phosphorique. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un ophtalmologiste. Ne pas avaler.

**\*\* Temps de polymérisation recommandés :** Demi, 5 secondes, L.E.Demetron II, 5 secondes ; L.E.Demetron I, 10 secondes ; ou Optilux 501 en mode Boost, 10 secondes, mode Ramp, 20 secondes ou mode normal , 20 secondes. Pour toute autre lampe, se conformer aux recommandations du fabricant.

**ATTENTION :** La résine méthacrylate non polymérisée peut entraîner une dermatite de contact et endommager la pulpe dentaire. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les parties molles. Rincer abondamment à l'eau en cas de contact.

## PREMISE

### Composite restaurador trimodal

PREMISE es un composite de restauración dental hecho de resina fotopolimerizable, diseñado para colocación directa. Los tres tipos de relleno (trimodal) incorporados en PREMISE le confieren una gran capacidad de pulido y alta resistencia mecánica, así como disminuyen la contracción durante la polimerización. Está indicado para todas las restauraciones.

PREMISE no requiere refrigeración; de hecho, se recomienda conservar el composite a temperatura ambiente. La fecha de caducidad está impresa en las jeringas y en las cajas de recambios de Unidose®. No utilice este producto después de su fecha de caducidad.

También se recomienda que se utilice una fuente de luz visible, fiable y de alta potencia (como la Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II o la Demi) para polimerizar este producto. Observe que PREMISE emplea canforoquinona como fotoiniciador, la cual se activa a una longitud de onda aproximada de 465 nm.

Deben tomarse todas las precauciones posibles para resguardar el composite de la luz visible antes de utilizarlo.

#### Tenga en cuenta lo siguiente:

Usted ha adquirido este composite ya sea en aplicadores de jeringa a granel o UnidoseTM. Ambos sistemas tienen sus propios requisitos de manejo y conservación que, de ser cumplidos, proporcionarán al usuario excelentes resultados de rendimiento durante la vida del material. Siga las recomendaciones correspondientes al sistema de aplicación que usted haya elegido.

Aplicación con jeringa: Para garantizar el rendimiento óptimo de las jeringas durante el uso: después de aplicar el composite, alivie la presión retrayendo el mango de la jeringa en dos vueltas. Esto impedirá que el material se acumule en la tapa y permitirá el uso fiable del composite después de ser almacenado.

Aplicación con sistema Unidose: Las puntas Unidose están diseñadas PARA EMPLEARSE EN UN SOLO PACIENTE. No vuelva a tapar ni a reutilizar la punta Unidose una vez que haya aplicado el material a ese paciente.

#### ANTES DE SITUARLO - RECOMENDACIONES PARA ENLAZACES CORRECTOS

- Aíslle el diente de las piezas dentarias adyacentes. Use tiras delgadas transparentes. Se recomienda encarecidamente emplear dique de goma.
- Se ha demostrado que las superficies húmedas de dentina (en vez de la dentina seca y desecada) mejoran realmente la resistencia de las fijaciones de los actuales agentes modernos de fijación (como OptiBond Solo Plus, OptiBond FL o OptiBond All-In-One). Nota: "Húmedo" no infiere la existencia de contaminación por sangre o saliva.
- Deben observarse al pie de la letra las secuencias de colocación definidas en este folleto de instrucciones.
- Identifique con detenimiento la superficie de adhesión.
- Se recomienda acondicionar la dentina mediante grabado.
- Tome las precauciones necesarias para garantizar que la línea de aire esté exenta de aceite y otros contaminantes.

#### OPTIBOND SOLO PLUS y OPTIBOND ALL-IN-ONE

Si adquirió PREMISE en forma de kit, verá que contiene OptiBond Solo Plus. Este material es el adhesivo que se recomienda utilizar con todos los composites Kerr. OptiBond Solo Plus contiene un 15% del mismo vidrio de bario de 0,4 micras presente en el composite Point 4 de Kerr. Esta exclusiva tecnología proporciona un alto nivel de protección contra microfiltraciones, a la vez que manifiesta altas fuerzas de unión con una diversidad de superficies. El relleno no solamente refuerza la zona híbrida, sino también penetra los túbulos dentinarios, creando una verdadera "unión estructural". Los activadores de adhesión de OptiBond Solo Plus vienen en un solvente a base de etanol, lo cual alivia considerablemente la molestia de las múltiples capas y constantes reaplicaciones que a menudo requieren los adhesivos con vehículo de acetona. OptiBond Solo Plus está indicado para aplicaciones de adhesión directa e indirecta (utilizado junto con un cemento sellador).

OptiBond Solo Plus está disponible en dos sistemas de aplicación, frasco y unidosis. El sistema de aplicación de adhesivo Unidose de Kerr fue el primero en su género, diseñado con miras a asegurar la disponibilidad de material fresco para cada procedimiento de adhesión y la máxima protección contra infecciones. Este material está amparado por la patente 5.860.806 de Estados Unidos.

OptiBond Solo Plus es un adhesivo de "grabado total". OptiBond All-In-One es un adhesivo de un solo componente, de "grabado total" y también se puede utilizar con PREMISE.

### **PREMISE DE ADHESIÓN DIRECTA A ESMALTE/DENTINA CON OPTIBOND SOLO PLUS - TÉCNICA DE GRABACIÓN TOTAL**

1. Aíslle la pieza dentaria y séquela.
2. Aplique gel de grabado Kerr\* sobre el esmalte y la dentina durante 15 segundos.
3. Enjuague a fondo, cerciorándose de eliminar todo residuo de gel.
4. Seque ligeramente, sin llegar a desecar.
5. Si utiliza Solo Plus en frasco: agite el frasco brevemente antes de aplicar el adhesivo. Si utiliza Solo Plus en dosificador Unidose: tuerza la cápsula en el centro y deseche el lado con tubo.
6. Aplique OptiBond Solo Plus a la superficie del esmalte o la dentina cepillando suavemente durante 15 segundos.
7. Distribuya con un chorro SUAVE de aire durante un máximo de 3 segundos.
8. Fotopolimerice durante 20 segundos\*\*.
9. Proceda a la colocación del composite PREMISE.

Nota: Los pocillos de mezcla desechables, las puntas del gel de grabado y las puntas aplicadoras Kerr están diseñados para un solo uso.

### **PREMISE FIJACIÓN DIRECTA DE ESMALTE/DENTINA CON TÉCNICA DE AUTOGRABADO TODO-EN-UNO**

1. Prepare la cavidad. Enjuague a fondo con agua rociada y déje secar al aire (no desecar).  
Nota: Para obtener resultados de adhesión óptimos, prepare (bisele) siempre todas las superficies de esmalte y/o los bordes antes de aplicar el adhesivo OptiBond All-In-One.
2. Agite brevemente el frasco de adhesivo OptiBond All-In-One.  
Nota: Para el uso inicial, agite el frasco de adhesivo OptiBond All-In-One vigorosamente durante 10 segundos.
  - Aplicación con frasco: Dispense 2-3 gotas de adhesivo OptiBond All-In-One en un pocillo limpio. Tape el frasco inmediatamente después de la dispensación.
  - Presentación Unidose™ (PARA USO CON UN SOLO PACIENTE): Abra el dispositivo Unidose e introduzca el cepillo aplicador en el recipiente, a fin de empapar la punta.
3. Con el mismo cepillo aplicador desechable, aplique una cantidad abundante de adhesivo OptiBond All-In-One a la superficie del esmalte o dentina. Frote la superficie con un movimiento de cepillado durante 20 segundos.
4. Aplique una segunda capa de adhesivo OptiBond All-In-One con un movimiento de cepillado durante 20 segundos.
5. Seque el adhesivo primero con aire a presión suave y luego con aire a presión moderada durante al menos 5 segundos (el aire debe estar exento de aceite).
6. Fotopolimerice durante 10 segundos\*.
7. Aplique el composite según el modo de empleo sugerido por el fabricante.

### **COLOCACIÓN DEL COMPOSITE PREMISE**

PREMISE está disponible en una diversidad de tonos. Encontrará los detalles sobre todos los tonos y sus usos en la sección "Explicación del sistema de colores PREMISE", a continuación.

Debido a que sufre una menor contracción durante la polimerización, PREMISE puede aplicarse en capas incrementales de 2,5 mm. Por favor, recuerde polimerizar cada capa por completo con una unidad de polimerización de alta calidad como la Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II o la Demi.

1. Seleccione uno o más tonos deseados.
  - Aplicación con jeringa: tras extruir el material sobre un bloque de mezcla, asegúrese de retraer la jeringa en dos vueltas como mínimo para aliviar la presión ejercida en el composite.
  - Aplicación con sistema Unidose: Introduzca la punta y alinéela adecuadamente dentro del dosificador. Coloque la punta Unidose en la parte más profunda de la preparación.

**CUIDADO:**Extruya el material lentamente, aplicando presión uniforme. Las capas incrementales no deben sobrepasar los 2,5 mm de grosor.
2. Despues de aplicar una capa, frote el composite para garantizar la adaptación en los bordes.
3. Fotopolimerice cada capa durante 40 segundos\*\*.
4. Si se dispone de múltiples superficies, fotopolimerice cada una de ellas durante este intervalo recomendado.

## **EXPLICACIÓN DEL SISTEMA DE COLORES PREMISE**

Los tonos de cuerpo y opacos de PREMISE están basados en el sistema de colores VITA. También se ofrecen 4 exclusivos tonos translúcidos y 2 ultra claros para ayudarle a conseguir sus objetivos estéticos y de restauración. A continuación se proporciona una explicación adicional sobre estos tonos especializados.

### *Tonos translúcidos*

Los tonos translúcidos están diseñados para facilitar la creación de restauraciones extraordinariamente estéticas con relativa simplicidad. Diseñados para ser colocados como capa final a profundidades muy delgadas, estos tonos especializados ofrecen al odontólogo todo lo necesario para casi sustituir la estructura dentaria y obtener un resultado natural. Nos hemos propuesto proporcionarle los medios para incorporar una verdadera profundidad y belleza en cada restauración.

Cada tono translúcido se caracteriza por su relación de contraste y un ligero color. En la tabla siguiente encontrará los valores aproximados y una descripción:

Sombra	Descripción	Relación de contraste	Translucidez %
Ámbar	Amarillo rojizo	45-55	45-55
Gris	Gris	45-55	45-55
Incoloro	Sin color	45-55	45-55
Ultra incoloro	Sin color	20-30	75-80

### *Tonos ultra claros (XL1, XL2)*

Los tonos ultra claros pueden resultar útiles para remediar dientes blanqueados y dientes temporales. Los dos tienen aún menos color que el tono VITA de máxima claridad. Para familiarizarse con estos tonos, le recomendamos que practique usarlos fuera de la boca.

El kit de iniciación (Starter Kit) y el avanzado (Masters Kit) contienen una guía cromática que ayuda con el proceso de toma del color. Las lengüetas de la guía cromática están diseñadas para proporcionar una indicación fidedigna del aspecto que tendrá cada tono después de la polimerización.

### *Tonos de materiales empacables*

Se ofrecen tres tonos en materiales empacables que pueden utilizarse para realizar composites posteriores. Estos tonos, calibrados respecto el sistema VITA, tienen una viscosidad más elevada que los demás tonos PREMISE. Si bien incorporan la misma tecnología trimodal que los materiales de los demás tonos, la carga de relleno general de los empacables es mayor. En consecuencia, se reducen ligeramente los valores de contracción del material empacable en comparación con los de los demás tonos. Por esto, el incremento recomendado para los tonos de materiales empacables es de 3 mm, lo cual ahorrará tiempo al odontólogo durante el proceso de restauración.

A continuación se enumeran los tonos disponibles con el sistema de composite PREMISE:

Tonos de cuerpo:	A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4
Tonos opacos:	A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 C2 D2
Tonos translúcidos:	Ámbar Gris Incoloro Ultra incoloro
Tonos ultra claros:	XL1 XL2 (XL2 es más blanco que XL1)
Tonos empacables:	A2 A3 A3.5 A4

Direcciones de esterilización de pistola de amalgama unidosis: Autoclave de vapor: 30 minutos a 132 °C.

## OPTIGUARD

OptiGuard es un sellador que puede emplearse como overlay final para recubrir todas las restauraciones de composite. Los materiales de acabado modernos de alta velocidad pueden formar pequeñas grietas capaces de desgastar prematuramente el composite y de seguir propagándose debajo de la superficie. La aplicación de OptiGuard sobre la superficie del composite puede aumentar la resistencia a largo plazo y durabilidad de la restauración.

## INSTRUCCIONES DE USO -- OPTIGUARD

1. Enjuague la restauración final y séquela
2. Con el gel de grabado Gel Etchant\* de Kerr, acondicione la superficie de restauración y unos 2 mm de esmalte exterior al borde durante 15 segundos.
3. Enjuague el diente a fondo y séquelo con aire exento de aceite.
4. Después de extruir una pequeña cantidad de OptiGuard en el pocillo de mezcla, aplique el sellador en forma de capa fina a la superficie grabada mediante un aplicador Kerr. Airee ligeramente para distribuir la aplicación uniformemente en la superficie.
5. Fotopolimerice la superficie durante 20 segundos\*\*.
6. Cuando sea necesario, compruebe la oclusión.

**\*PRECAUCIÓN:** Contiene ácido fosfórico. Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de contacto ocular, consiga atención médica. No ingiera ni inhale el producto.

**\*\*Tiempos recomendados de polimerización:** La Demi, 5 segundos, L.E.Demetron II, 5 segundos; L.E.Demetron I, 10 segundos; u Optilux 501 en modo Empuje (Boost), 10 segundos, Modo rampa (Ramp), 20 segundos, o Modo Normal, 20 segundos. Para todas las demás lámparas de polimerización, consulte las recomendaciones del fabricante.

**CUIDADO:** La resina de metacrilato no polimerizada puede causar dermatitis por contacto y dañar la pulpa. Evite el contacto con la piel, los ojos y los tejidos blandos. En caso de contacto con el producto, lave a fondo el área afectada con agua.

## PREMISE

### Resina composta trimodal para restaurações

PREMISE é uma resina composta fotopolimerizável para restauração dentária, projetada para restauração direta. Composta de três tipos de materiais de preenchimento (trimodal), a PREMISE foi desenvolvida para oferecer alto grau de polimento, alta resistência a esforço mecânico e menos contração na polimerização. É indicada para todas as restaurações.

A resina PREMISE não requer refrigeração. Recomenda-se conservá-la em temperatura ambiente. A data de validade encontra-se impressa nas seringas e nas caixas de reposição Unidose®. Não use o produto após a data de validade.

Também é recomendado que uma fonte de luz visível, confiável e de alta potência (como Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, ou Demi) seja usada para polimerizar esse produto. Note que a resina PREMISE usa canforquinona como fotoiniciador, que é ativada na faixa aproximada de 465 nm.

Tome todas as medidas necessárias para manter a resina composta ao abrigo da luz visível até o momento do uso.

### OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:

Esta resina composta foi adquirida na forma de seringa ou como Unidose. Cada forma de apresentação do produto tem certos requisitos de manuseio e armazenagem que devem ser seguidos para garantir ao usuário o excelente desempenho da resina durante toda a sua vida útil. Siga as recomendações apropriadas indicadas abaixo, de acordo com o tipo de produto adquirido.

Apresentação em seringa: Para obter o melhor desempenho possível das seringas durante o uso: Após aplicar a resina composta, solte a pressão girando o punho da seringa duas voltas para trás. Este procedimento evita que o material se acumule na tampa e garante que a resina composta permaneça em bom estado de uso após a armazenagem.

Apresentação em Unidose: As pontas Unidose foram desenvolvidas para SEREM USADAS EM UM ÚNICO PACIENTE. Não recoloque a tampa nem reutilize a ponta Unidose após o material ter sido aplicado em um determinado paciente.

### ANTES DA COLOCAÇÃO -- RECOMENDAÇÕES PARA A ADESÃO APROPRIADA

- Isolar o dente dos dentes adjacentes. Usar fitas transparentes finas. O uso de dique de borracha é enfaticamente recomendado.
- As superfícies úmidas da dentina (em vez da dentina seca, ressecada) na realidade aumentam as forças de adesão dos atuais agentes de adesão (como OptiBond Solo Plus, OptiBond FL ou OptiBond All-In-One). Nota: Umedecida não significa contaminada por sangue ou saliva.
- Siga exatamente a seqüência de colocação descrita neste livro de instruções.
- Examine com atenção, durante alguns instantes, a superfície na qual será feita a colocação.
- Recomenda-se submeter a dentina a tratamento com ácido.
- É importante assegurar que a linha de ar está limpa, sem óleo ou outros contaminantes.

### OPTIBOND SOLO PLUS e OPTIBOND ALL-IN-ONE

Se o produto PREMISE tiver sido adquirido na forma de kit, o kit conterá também o OptiBond Solo Plus. Esse adesivo é recomendado para uso com todas as resinas compostas Kerr. A fórmula do OptiBond Solo Plus contém 15% do mesmo vidro de bário de 0,4 micron encontrado na resina composta Point 4 da Kerr. Essa tecnologia exclusiva fornece um alto nível de proteção contra microvazamento, e, ao mesmo tempo, mantém a alta resistência da adesão em diversas superfícies. Além de reforçar a zona híbrida, a resina penetra nos túbulos da dentina criando uma "adesão estrutural" efetiva. Com o OptiBond Solo Plus, os agentes promotores da adesão são transportados em solvente à base de etanol, diminuindo, assim, a necessidade trabalhosa e demorada da aplicação de múltiplas camadas e da constante reaplicação, comumente necessárias com adesiv O OptiBond Solo Plus é indicado tanto para aplicações adesivas diretas quanto indiretas (com agente aglutinante).

OptiBond Solo Plus está disponível em dois sistemas de aplicação, Frasco e Unidose. O sistema adesivo Unidose da Kerr foi o primeiro sistema desse tipo e representou uma etapa de avanço significativo para garantir o uso de material novo em cada procedimento de adesão, além de ser a última palavra no controle de infecções. É protegido sob Patente norte-americana número 5.860.806.

OptiBond Solo Plus é um adesivo “total condicionamento”. OptiBond All-In-One é um adesivo do tipo “total condicionamento”, de componente único e também pode ser usado com PREMISE.

### **PREMISE DE ADESÃO DIRETA AO ESMALTE/DENTINA COM OPTIBOND SOLO PLUS - TÉCNICA TOTAL CONDICIONAMENTO**

1. Isole e seque.
2. Aplique o gel de condicionamento da Kerr\* (Kerr Gel Etchant) no esmalte e na dentina, por 15 segundos.
3. Enxágüe bem, removendo totalmente o ácido.
4. Seque levemente, não ressecar a área.
5. Ao usar Solo Plus em frasco, agite o frasco antes de usá-lo. Ao usar Solo Plus Unidose, gire a cápsula na região do meio e descarte a parte da haste.
6. Aplique o OptiBond Solo Plus, com pineladas leves, à superfície preparada do esmalte ou da dentina por 15 segundos.
7. Aplique jato de ar LEVEMENTE para diminuir a espessura, por no máximo 3 segundos.
8. Fotopolimerize por 20 segundos\*\*.
9. Aplicar a resina composta PREMISE.

Nota: Os recipientes para preparo descartáveis Kerr, os frascos de condicionador ácido em gel e as pontas aplicadoras foram projetadas para uso único.

### **PREMISE DE ADESÃO DIRETA AO ESMALTE/DENTINA COM A TÉCNICA AUTO -CONDICIONANTE ALL-IN-ONE**

1. Prepare a cavidade. Lave bem com spray de água e seque com jatos de ar seco (Não dessecar).  
Nota: Para obter adesão excelente, sempre prepare (bisele) todo o esmalte e/ou as margens antes de aplicar o adesivo OptiBond All-In-One.
2. Agite o frasco de OptiBond Solo Plus levemente.  
Nota: Na primeira vez que usar, agite o frasco de adesivo OptiBond All-In-One vigorosamente por 10 segundos.
  - Apresentação do frasco: Coloque 2 a 3 gotas de adesivo OptiBond All-In-One em um bloco de mistura limpo. Recoloque a tampa imediatamente após o uso.
  - Aplicação Unidose™ (DESTINA-SE AO USO EM APENAS UM PACIENTE): Abra o dispositivo unidose e insira o pincel aplicador no recipiente, para saturar a ponta aplicadora.
3. Com um pincel aplicador descartável, aplique uma quantia generosa de adesivo OptiBond All-In-One na superfície do esmalte/dentina. Com pineladas leves, aplique sobre a superfície por 20 segundos.
4. Proceda a uma segunda aplicação de adesivo OptiBond All-In-One com pineladas por 20 segundos.
5. Seque o adesivo primeiro com leve jato de ar e, então, com jato médio, por pelo menos 5 segundos, com ar que não contenha óleo.
6. Fotopolimerize por 10 segundos\*.
7. Aplique o compósito de acordo com as instruções de uso do fabricante.

### **COLOCAÇÃO DA RESINA COMPOSTA PREMISE**

A resina composta PREMISE está disponível em diversas tonalidades. Para obter mais detalhes sobre todas as tonalidades disponíveis e suas diversas aplicações, consulte a “Explicação do sistema de tonalidades PREMISE”.

Devido à menor contração produzida pela polimerização de PREMISE, pode-se usar incrementos de 2,5 mm. Lembre de polimerizar totalmente cada camada com uma unidade de polimerização de alta qualidade como Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II ou Demi.

1. Selecionar a(s) tonalidade(s) desejada(s).
    - Apresentação em seringa: após extrair o material no bloco de mistura, girar a seringa pelo menos duas voltas inteiras para trás, para aliviar a pressão no material.
    - Apresentação em Unidose: inserir a ponta e alinhá-la corretamente com a ponta aplicadora. Colocar a ponta Unidose até o fundo da mistura.
- CUIDADO:** Extrair devagar, aplicando pressão constante. Não extrair mais de 2,5 mm por vez.
2. Após aplicar cada porção individual de resina, alisar a resina composta para garantir a adaptação marginal.
  3. Efetuar a fotopolimerização de cada porção por 40 segundos.\*\*
  4. Ao trabalhar com diversas superfícies, polimerize cada uma durante o intervalo de tempo recomendado.

### **EXPLICAÇÃO DO SISTEMA DE TONALIDADES PREMISE**

As tonalidades opacas e para base do sistema PREMISE são baseadas no sistema de tonalidades VITA. Também estão disponíveis 4 tonalidades translúcidas exclusivas e 2 tonalidades extra-claras, para ajudá-lo a conseguir o efeito restaurativo e estético desejado. Mais explicações sobre as tonalidades especiais são apresentadas a seguir.

#### *Tonalidades translúcidas*

As tonalidades translúcidas foram desenvolvidas para auxiliar na criação de restaurações altamente estéticas com certa facilidade. Desenvolvidas para serem aplicadas como camada final em espessura muito fina, essas tonalidades especiais fornecem ao dentista tudo o que é necessário para praticamente substituir a estrutura de um dente e obter resultados surpreendentemente naturais. Nossa objetivo é fornecer as ferramentas para produzir uma aparência com características estéticas e de profundidade verdadeiras em cada restauração.

Cada tonalidade translúcida apresenta uma relação específica entre contraste e cor. Consulte a tabela abaixo para obter os valores aproximados e suas descrições:

Tonalidade	Descrição	Relação de contraste	% de translucidez
Âmbar	Amarelo/Vermelho	45-55	45-55
Cinza	Cinza	45-55	45-55
Transparente	Incolor	45-55	45-55
Super-transparente	Incolor	20-30	75-80

#### *Tonalidades extra-claras (XL1, XL2)*

As tonalidades extra-claras podem ser úteis para dentes clareados e dentes deciduos. Ambas são mais claras que a tonalidade mais clara da escala VITA. Para familiarizar-se com essas tonalidades, recomenda-se fazer alguns experimentos fora da boca.

O Starter Kit e o Masters Kit contêm um guia de tonalidades para auxiliar na escolha da cor. As etiquetas no guia de tonalidades foram criadas para servirem como indicadores precisos da aparência de cada tonalidade após a fotopolimerização.

#### *Tonalidades compactáveis*

Existem três tonalidades compactáveis que podem ser usadas na realização de restauração posterior. Essas tonalidades, codificadas segundo o sistema de tonalidades VITA, apresentam maior viscosidade quando comparadas com as outras tonalidades PREMISE. Apesar de incorporarem a mesma tecnologia trimodal que as outras tonalidades, a carga total dessas tonalidades compactáveis é mais alta. Como resultado, os valores de contração do material compactável são ligeiramente mais baixos, em comparação com os das outras tonalidades. Por isso, o incremento recomendado para as tonalidades compactáveis é de 3 mm, que por sua vez economiza tempo durante o processo restaurativo.

A seguir apresentamos uma lista das tonalidades disponíveis com o sistema de resinas compostas PREMISE:

Tonalidades para base: A1 A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 B3 B4

C1 C2 C3 C4

D2 D3 D4

Tonalidades opacas: A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 C2

D2

Tonalidades translúcidas: Âmbar  
Cinza  
Transparente  
Super-transparente

Tonalidades extra-claras: XL1  
XL2  
(XL2 é mais branca que XL1)

Tonalidades compactáveis: A2 A3 A3.5 A4

Instrução de esterilização da resina composta unidose: Usar autoclave a vapor: 30 minutos a 132 °C.

## **OPTIGUARD**

O OptiGuard é um selante de resina composta que pode ser usado como camada final (overlay) para cobrir todas as restaurações em resina composta. O uso de materiais de acabamento modernos super-rápidos às vezes produz pequenas rachaduras que podem levar ao desgaste prematuro da resina composta, assim como à sua propagação sob a superfície. A aplicação de OptiGuard na superfície da resina composta pode aumentar a durabilidade da restauração e sua resistência ao desgaste.

## **INSTRUÇÕES DE USO -- OPTIGUARD**

1. Enxaguar e secar a restauração final
2. Com o gel de tratamento ácido da Kerr\* (Kerr Gel Etchant) proceder ao tratamento ácido da superfície da restauração e de aproximadamente 2 mm do esmalte para fora da margem, por 15 segundos.
3. Enxaguar bem o dente e secá-lo com ar que não contenha óleo.
4. Após colocar uma pequena quantidade de OptiGuard nas cubetas de mistura, aplicar uma camada fina de OptiGuard à superfície tratada com ácido, usando o aplicador Kerr. Aplicar jato de ar levemente para uniformizar a aplicação na superfície.
5. Efetuar a fotopolimerização da área por 20 segundos.\*\*
6. Quando necessário, verificar a oclusão.

**\*\*CUIDADO:** Contém ácido fosfórico. Evite o contato com a pele, com os olhos e com os tecidos moles. Em caso de contato acidental com a pele ou os olhos, lavar imediatamente com água. Procure orientação médica em caso de contato com os olhos. Somente para uso externo.

**\*\*Tempos de polimerização recomendados:** Demi, 5 segundos, L.E.Demetron II, 5 segundos; L.E.Demetron I, 10 segundos; ou Optilux 501 no Modo Boost, 10 segundos, Modo Ramp, 20 segundos, ou Modo Regular, 20 segundos. Para todos os outros fotopolimerizadores, consulte as recomendações do fabricante.

**CUIDADO:** A resina de metacrilato não-polimerizada pode causar dermatite de contato e lesão à polpa. Evite contato com a pele, os olhos e os tecidos moles. Após o contato, lave bem com água.

## PREMISE

### Vật liệu phục hình composite làm đáy ba lán

PREMISE là một loại vật liệu phục hình nha khoa composite có nguồn gốc là chất dẻo, tôi bằng đèn và được thiết kế để thay trực tiếp. Bằng cách sử dụng ba loại phủ đáy (ba chế độ), PREMISE được thiết kế để có độ sáng bóng cao, độ bền cơ học lớn và làm giảm độ co trong quá trình polime hóa. Được biểu thị cho mọi phục hình.

Không cần phải để PREMISE trong môi trường lạnh, và vật liệu composite này được khuyên bảo quản ở nhiệt độ bình thường. Thời hạn sử dụng được ghi rõ trên các xi-lanh và các hộp dự trữ Unidose®. Không sử dụng nếu đã quá hạn sử dụng.

Nguồn sáng mắt thường có thể thấy có năng lượng cao (như là Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, hoặc Demi) được khuyến nghị sử dụng để tẩy sản phẩm này. Xin lưu ý rằng PREMISE sử dụng chất camphorquinone tạo hình ảnh, kích hoạt ở phạm vi khoảng 465nm.

Trước khi sử dụng, phải bảo quản vật liệu composite này tránh ánh sáng nhìn thấy.

### XIN CHÚ Ý NHỮNG ĐIỀU SAU ĐÂY:

Quý khách đã mua vật liệu composite này dù ở trong xi-lanh lớn hay phân phát Unidose. Cho dù mua dưới hình thức nào đi nữa, thì việc giao nhận và bảo quản cũng phải tuân theo những yêu cầu nhất định và nếu những yêu cầu đó được thực hiện nghiêm ngặt sẽ giúp người sử dụng vật liệu đạt được hiệu quả tuyệt vời. Xin quý khách vui lòng olàm theo những lời khuyên phù hợp được chỉ dẫn dưới đây khi lựa chọn hình thức giao hàng.

**Đựng trong xi-lanh:** Để đảm bảo hiệu quả tối ưu khi sử dụng xi-lanh: Sau khi pha chế vật liệu composite này, khai thông áp suất bằng cách kéo tay cầm xi-lanh hai lần. Điều này sẽ ngăn không cho vật liệu bồi lắng ở trên đỉnh và việc sử dụng vật liệu composite này sau quá trình bảo quản sẽ đáng tin cậy.

**Đựng trong Unidose:** Các nắp Unidose được thiết kế chỉ DÀNH CHO MỘT BỆNH NHÂN. Không đóng nắp lại/tái sử dụng nắp Unidose một khi vật liệu này đã được pha chế cho bệnh nhân.

### TRƯỚC KHI ĐẶT - NHỮNG LỜI KHUYÊN VỀ CÁCH GẮN ĐÚNG

- Cô lập răng khỏi những răng bên cạnh. Sử dụng các mảnh trong và mỏng. Vật ngăn bằng cao su được khuyên dùng trong trường hợp này.
- Làm ẩm các bề mặt ngà răng (thay vì ngà răng khô hoặc đã được sấy khô) như trong hình vẽ để tăng cường độ bền kết dính của các chất xúc tác kết dính hiện nay (như là OptiBond Solo Plus, OptiBond FL, hoặc OptiBond All-In-One). Chú ý: "Ẩm" khác với nhiễm máu hoặc nước bọt.
- Trình tự đặt giống như trình tự được phác thảo trong cuốn cầm nang hướng dẫn này phải được tuân thủ tuyệt đối.
- Cần phải có chút thời gian để xác định bề mặt mà quý khách định gắn.
- Cần phải khắc a-xít ngà răng.
- Xin quý khách lưu ý để đảm bảo rằng đường dây dẫn khí của quý khách phải sạch dầu và các chất bẩn khác.

### OPTIBOND SOLO PLUS và OPTIBOND ALL-IN-ONE

Nếu quý khách đã mua PREMISE trong cả bộ, thì quý khách sẽ nhận thấy rằng OptiBond Solo Plus cũng có kèm trong đó. Đây là chất gắn dính được khuyên sử dụng kèm theo tất cả các vật liệu composite của Kerr. OptiBond Solo Plus được chứa 15% với cùng cốc ba-ri 0,4 micromét có trong vật liệu composite Kerr Point 4. Đây là công nghệ duy nhất giúp bảo vệ các bề mặt không bị các lỗ đòn nhỏ, trong khi đảm bảo độ kết dính cao cho nhiều loại bề mặt khác nhau. Chất làm đáy này không chỉ già cố vùng lai tạo, mà còn thâm nhập các ống ngà răng nhỏ, tạo thành một "sự liên kết khung" thực sự. Với OptiBond Solo Plus, các chất hoạt hóa kết dính được mang trong dung dịch ethanol, do đó giúp giảm đáng kể sự cần thiết phải có nhiều lớp phủ và luôn có khả năng sử dụng lại với các chất dính acetone. OptiBond Solo Plus được chỉ dẫn sử dụng trực tiếp hoặc gián tiếp (với một chất gắn) trong quá trình gắn.

OptiBond Solo Plus có trong hai hệ thống giao hàng, Lọ và Unidose. Hệ thống chất dính giao bằng hình thức Unidose là hệ thống đầu tiên thuộc loại này được thiết kế như một bước tiến để nhằm đảm bảo vật liệu luôn tươi mới cho mỗi lần gắn cũng như việc kiểm soát nhiễm khuẩn. Hệ thống này được bảo vệ theo Bằng sáng chế Mỹ số 5,860,806.

OptiBond Solo Plus là một chất liên kết “khắc a-xít hoàn toàn”. OptiBond Tất cả trong một là chất liên kết thành tốt đơn, “tự khắc a-xít” và có thể sử dụng cùng với PREMISE.

## **DÍNH TRỰC TIẾP PREMISE VÀO MEN/NGÀ RĂNG VỚI OPTIBOND SOLO PLUS - KỸ THUẬT KHẮC A-XÍT HOÀN TOÀN**

1. Cố lập và để khô.
2. Đặt chất khắc ăn mòn đặc Kerr lên men và ngà răng trong 15 giây.
3. Rửa kỹ bằng nước, đảm bảo răng tất cả chất khắc a-xít được loại bỏ.
4. Để khô, nhưng không được sấy.
5. Nếu sử dụng Solo Plus trong lọ, lắc lọ vài lần trước khi pha chế. Nếu sử dụng Solo Plus trong Unidose, vặn ở giữa viên nang và rút phần đuôi ra.
6. Bôi OptiBond Solo Plus lên bề mặt men/ngà răng, chuyển động bàn chải thật nhẹ nhàng trong vòng 15 giây.
7. Sử dụng khí nhẹ nhàng làm mỏng trong tối đa 3 giây.
8. Tỏi bằng đèn trong 20 giây \*\*.
9. Tiếp tục với việc đặt vật liệu composite PREMISE.

Chú ý: Các lọ pha chế dùng một lần, các nắp chất khắc ăn mòn đặc và các đầu dùng để bôi của Kerr chỉ dùng một lần mà thôi.

## **GẮN TRỰC TIẾP PREMISE VÀO MEN/NGÀ RĂNG BẰNG KỸ THUẬT TỰ KHẮC A-XÍT TẤT CẢ TRONG MỘT**

1. Chuẩn bị khoang làm việc. Rửa kỹ bằng xịt nước và phơi khô (Không được sấy).  
Chú ý: Để liên kết một cách tối ưu, luôn chuẩn bị (tạo góc xiên) tất cả các men và/hoặc mép trước khi cho chất liên kết OptiBond Tất cả trong một vào.
2. Lắc vài lần lọ OptiBond Tất cả trong một.  
Chú ý: Trước khi sử dụng lần đầu, lắc mạnh lọ chất kết dính OptiBond Tất cả trong một trong 10 giây.
  - Chứa trong lọ: Pha từ 2 đến 3 giọt chất kết dính OptiBond Tất cả trong một vào lọ sạch. Thay nắp ngay sau khi pha chế.
  - Unidose™ (CHỈ DÀNH CHO DUY NHẤT MỘT BỆNH NHÂN): Mở thiết bị Unidose và cho bàn chải bôi vào trong lọ chứa để làm ướt đầu.
3. Sử dụng bàn chải bôi dùng một lần, bôi một lượng lớn OptiBond Tất cả trong một vào bề mặt men/ngà răng. Dùng bàn chải quét qua, quét lại trong 20 giây để cọ sạch bề mặt.
4. Quét bàn chải qua lại trong 20 giây để bôi OptiBond Tất cả trong một lần thứ hai.
5. Để khô chất kết dính bằng luồng khí nhẹ trước rồi luồng khí trung bình ít nhất trong vòng 5 giây bằng khí không có dầu.
6. Tỏi bằng đèn trong 10 giây \*.
7. Bôi vật liệu composite theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất.

## **ĐẶT COMPOSITE PREMISE**

PREMISE có nhiều loại màu khác nhau. Để biết thêm chi tiết về các loại màu hiện có và cách sử dụng chúng, xin quý khách vui lòng tham khảo “Giải thích hệ thống Màu PREMISE” dưới đây.

Do độ co polime hóa của PREMISE giảm, các liều lượng khoảng 2,5mm có thể được sử dụng. Sử dụng các thiết bị tói chất lượng cao như Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, hoặc Demy để tói hoàn chỉnh từng lớp.

- Chọn (các) màu mong muốn.
    - Đựng trong xi-lanh: Sau khi đẩy nguyên liệu ra vào miếng đệm, đảm bảo rằng đã kéo tay cầm xi-lanh đủ hai lần để giảm áp suất lên vật liệu.
    - Đựng trong Unidose: Lồng đầu vào và sắp chuẩn xác trong lọ pha chế. Đặt đầu Unidose tại phần sâu nhất của chất pha chế.
- CHÚ Ý: Đẩy từ từ ra với áp lực đều. Các liều lượng không được quá 2,5 mm mỗi lần.
- Sau khi đã đặt xong một liều lượng, vuốt vật liệu composite để đảm bảo tra vào lỗ.
  - Tôi bằng đèn trong 40 giây cho mỗi mặt. \*\*
  - Khi có nhiều mặt, tôi mỗi mặt trong khoảng thời gian đã được khuyên ở trên.

## GIẢI THÍCH HỆ THỐNG MÀU CỦA PREMISE

Màu của thân và sứ che màu của PREMISE dựa trên hệ thống màu VITA. Có 4 màu trong mờ và 2 màu sáng hơn giúp quý khách đạt được các mục tiêu thẩm mỹ và phục hình. Việc giải thích cẩn kẽ về những màu đặc biệt này có ở phần dưới đây.

### Các màu trong mờ

Các màu trong mờ được thiết kế để giúp tạo ra những phục hình có tính thẩm mỹ cao một cách dễ dàng. Được thiết kế để đặt như lớp cuối cùng với những chiêu sâu rất mỏng, màu sắc đặc biệt này giúp nha sỹ mọi thứ cần thiết để gần như thay thế cấu trúc răng bàn một răng giả giống như thật. Mục tiêu của chúng tôi là mang đến cho quý khách các công cụ để tạo ra độ sâu và vẻ đẹp thực sự cho mỗi phục hình.

Mỗi màu trong mờ có những tỷ lệ tương phản và màu sắc riêng biệt. Tham khảo bảng dưới đây để biết giá trị gần đúng và mô tả:

Màu	Mô tả	Tỷ lệ tương phản	Độ trong mờ %
Hổ phách	Màu vàng/đỏ	45-55	45-55
Xám	Xám	45-55	45-55
Trong	Không đổi màu	45-55	45-55
Siêu trong	Không đổi màu	20-30	75-80

### Các màu sáng hơn (XL1, XL2)

Các màu sáng hơn có thể hữu ích, phù hợp với các loại răng đã được tẩy trắng hoặc răng bị rụng. Cả hai loại màu này đều sáng hơn màu VITA sáng nhất. Để làm quen với những màu sắc này, một số thử nghiệm được khuyên thực hiện ở bên ngoài miệng.

Starter Kit (Bộ đồ nghề dành cho người mới bắt đầu) và Master Kit (Bộ đồ nghề dành cho các chuyên gia) có bản hướng dẫn màu sắc để giúp quý khách trong quá trình chọn màu. Các thẻ trong bảng hướng dẫn màu được thiết kế là một chỉ số chính xác về mỗi màu sắc sau khi đã qua quá trình tôi.

### Màu có thể đóng gói

Có những màu sắc có thể đóng gói để quý khách sử dụng khi làm việc với các vật liệu composite dành cho răng hàm. Những màu sắc này, được đặt mã trong hệ thống màu VITA, có độ dẻo cao hơn so với các màu PREMISE. Khi các màu sắc này kết hợp trong cùng công nghệ tôi ba lần như các màu khác, khả năng. Theo đó, các giá trị độ co của vật liệu có thể đóng gói giảm nhẹ so với các màu khác. Do đó, liều lượng được khuyên dùng của các màu có thể đóng gói là 3mm, giúp nha sỹ tiết kiệm thời gian trong quá trình làm phục hình.

Dưới đây là danh mục của các màu với hệ thống Composite PREMISE:

Các màu của thân răng: A1 A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 B3 B4

C1 C2 C3 C4

D2 D3 D4

Các màu sứ che màu: A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 C2

D2

Các màu trong mờ: Hổ phách

Xám

Trong

Siêu trong

Các màu sáng hơn: XL1

XL2

(XL2 trắng hơn XL1)

Các màu có thể đóng gói: A2 A3 A3.5 A4

Hướng dẫn tiệt trùng súng bắn vật liệu composite Unidose: Nồi hấp hơi nước: 30 phút ở nhiệt độ 132 độ C (270 độ F).

## OPTIGUARD

Optiguard là một chất bịt kín composite có thể được sử dụng như lớp phủ sau cùng lên đỉnh của tất cả các phục hình composite. Các vật liệu hoàn thiện tốc độ cao hiện đại có thể tạo ra những vết nứt nhỏ mà có thể làm cho composite sớm bị mòn, cũng như sự tiếp tục quá trình nứt bên dưới bề mặt. Bôi OptiGuard lên bề mặt composite có thể làm tăng khả năng chịu mòn và độ bền của phục hình.

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG - OPTIGUARD

1. Rửa phục hình đã hoàn thiện và để khô
2. Sử dụng chất khắc ăn mòn đặc Kerr, \* khắc a-xít cho bề mặt phục hình và khoảng 2mm men răng bên dưới đường mép trong 15 giây.
3. Rửa sạch răng, và làm không bằng luồng khí không có dầu.
4. Sau khi pha một lượng nhỏ OptiGuard vào lọ pha, bôi vào bàn chải bôi Kerr một lớp mỏng trên bề mặt đã được làm khắc a-xít. Thổi nhẹ để dàn đều quá trình bôi trên bề mặt.
5. Tôi bằng đèn bề mặt trong 20 giây.\*\*
6. Kiểm tra việc khớp giữa răng trên và răng dưới nếu cần thiết.

\* **CHÚ Ý:** Có chứa a-xít phosphoric. Tránh để tiếp xúc với da, mắt và các mô mềm. Trong trường hợp để tiếp xúc với da hoặc mắt, rửa ngay bằng nước. Chăm sóc y tế cho mắt. Không sử dụng bên trong.

\*\* **Thời gian tôi được khuyên là:** The Demi, 5 giây, L.E.Demetron II, 5 giây; L.E.Demetron I, 10 giây; or Optilux 501 in Boost mode, 10 giây, Ramp Mode, 20 giây, or Regular Mode, 20 giây. Với tất cả các đèn khác, xem lời khuyên của nhà sản xuất.

**CHÚ Ý:** Chất dẻo methacrylate không được lưu hóa có thể gây ra chứng viêm da khi tiếp xúc và gây tổn hại cho tủy răng. Tránh để tiếp xúc với da, mắt và các mô mềm. Trong trường hợp có tiếp xúc phải rửa kỹ bằng nước.

**PREMISE****三模式合成树脂修复剂**

PREMISE 是一种以光固化树脂为基础的牙科修复剂，可直接使用。通过利用三种类型的填料（三模式），PREMISE设计用来提供高磨光性和高机械强度，同时具有减低的聚合皱缩。它适用于所有修复。

PREMISE不需要存放在冰箱中，建议将合成树脂存放在环境温度下。自制造之日起。产品有效期标注在针筒和Unidose<sup>®</sup>填补料的包装盒上。过期后，请勿使用。

还建议要使用一种可靠的高功率可见光光源(例如Optilux 501、L.E.Demetron I、L.E.Demetron II或Demi)固化这种产品。请注意，PREMISE使用樟脑作为光引发剂，它可在大约465纳米的范围活化。

在使用之前，应该尽最大努力保护本合成树脂免受可见光。

**请注意下面各点：**

你购买的这种合成树脂可能为散装针筒给药或单剂(UnidoseTM)给药型。这两种给药方式都有一些处理和贮存方面的要求，如果遵循这些说明，将会在材料的使用寿命期间为使用者提供优越的性能。请遵循下面就你所选择的给药选择而提出的适当建议。

**针筒给药：**为了确保针筒在使用期间的最佳性能：在调配完合成树脂材料后，把针筒手柄往回旋转两圈，以释放压力。这样做将会防止在盖帽里积聚材料，贮存后能够可靠地使用。

**单剂给药：**单剂管尖都是设计成仅供单个病人之用的。一旦为那名患者挤出材料后，不要将单剂管尖重新盖上盖帽，也不要重复使用。

**充填材料之前：关于适当粘合的建议**

- 将要粘合的牙齿与邻近的牙齿隔离开来。使用透明的薄条带。高度建议使用橡皮障。
- 潮湿的牙本质表面(而不是干燥的脱水牙本质)都表现出实际上增强现今的粘合剂(例如 OptiBond Solo Plus、OptiBond FL或OptiBond All-In-One)的粘合力。注意：“潮湿”并不意味着血液或唾液污染。
- 材料充填顺序，如本说明手册中所列者，应予严格遵守。
- 花一点时间确定你要粘合的表面。
- 建议蚀刻牙本质。
- 请注意保证空气管道没有油和其它污染物。

**OPTIBOND SOLO PLUS或OPTIBOND ALL-IN-ONE**

如果你购买的PREMISE为套件，你将会发现，其中包括OptiBond Solo Plus。它是建议与所有的Kerr合成树脂结合使用的粘合剂。OptiBond Solo Plus含有15% Kerr Point 4合成树脂中所使用的0.4-微米钡玻璃。这一独特的技术在保持与各种表面的高粘合强度的同时，还提供高水平的微渗漏防护。该充填剂不仅强化粘合剂与牙本质的结合带，还能穿刺到牙本质小管中，形成真正的“结构粘合”。借助OptiBond Solo Plus，附着力促进剂都被溶于一种乙醇溶剂中，从而极大地减低对常见于丙酮粘合剂的多涂层和恒定再施用的需要。OptiBond Solo Plus既适用于直接粘合应用，也适用于间接(与一种胶泥剂结合使用)粘合的情况。

OptiBond Solo Plus可以两种给药系统供应：瓶装和单剂(UnidoseTM)系统。Kerr公司的单剂给药粘合剂系统在其同类中是首先被设计成一种渐进性的步骤，目的是确保每个粘合规程都使用新鲜的材料以及感染控制的终结。它受美国专利5,860,806保护。

OptiBond Solo Plus是一种“全蚀”性粘合剂。OptiBond All-In-One是一种成分单一的“自蚀”粘合剂，也可以与PREMISE一起使用。

**用OPTIBOND SOLO PLUS将PREMISE直接粘合到牙釉质/牙本质上 - 全蚀技术。**

1. 分离及干燥。
2. 将Kerr蚀刻胶<sup>®</sup>置于牙釉质和牙本质上约15秒钟。
3. 彻底清洗，保证所有酸蚀剂都已清除。
4. 稍微干燥，不要干透。

- 如果使用Solo Plus给药系统，在挤出产品前将瓶子轻微摇晃一下。如果以单剂给药使用Solo Plus，拧软管的中部，丢弃带管茎的一侧。
- 以约15秒钟的轻刷动作，将OptiBond Solo Plus涂到牙釉质/牙本质表面。
- 用空气轻轻吹薄，时间最长3秒钟。
- 光固化20秒钟\*\*。
- 接着充填PREMISE合成树脂。

注意：Kerr一次性混合孔板、蚀刻胶管尖以及涂药器管尖都仅供一次性使用。

### **使用ALL-IN-ONE自蚀技术将PREMISE直接粘合到牙釉质/牙本质上。**

- 预备窝洞。用喷水彻底冲洗并风干(但不要使之干透)。  
注意：为了取得最佳粘合，在涂敷OptiBond All-In-One粘合剂前，请总是准备好(斜切)所有牙釉质和/或牙缝。
- 稍微摇晃一下OptiBond All-In-One粘合剂瓶。  
注意：第一次使用之后，请用力摇晃OptiBond All-In-One粘合剂瓶10秒钟。
  - 瓶装给药：在洁净的混合孔板中滴2到3滴OptiBond All-In-One粘合剂。滴完后请立即盖回瓶帽。
  - Unidose™ Delivery(仅计划给用于单个病人)：打开单剂装置，将涂药刷伸入容器，浸湿刷尖。
- 采用一次性涂药刷，在牙釉质/牙本质表面涂上充足的OptiBond All-In-One粘合剂。以刷涂动作刷擦表面约20秒钟。
- 以刷涂动作涂敷第二层OptiBond All-In-One粘合剂20秒钟。
- 用无油风先微风后中风干燥粘合剂至少5秒钟。
- 光固化10秒钟\*。
- 根据制造商的使用说明涂施合成树脂。

### **充填PREMISE合成树脂**

PREMISE可以各种各样的色调供应。有关各种色调及其各种用途的细节信息，请参阅下面的“PREMISE 色调系统说明”。

由于PREMISE的减低的聚合皱缩，可使用2.5毫米的增量。请记得使用诸如Optilux 501、L.E.Demetron I、L.E.Demetron II或Demi之类的优质固化装置来完全固化每一层。

- 选择需要的色调。
  - 针筒给药：将材料挤到调配垫上之后，一定要将针筒退回至少两整圈以释放材料上的压力。
  - 单剂给药：插入管尖，并正确地与给药器找直。将单剂管尖置入配制材料的最深部份。小心：用均匀的压力慢慢挤压。增量每次应不超过2.5毫米。
- 充填一个增量后，轻敲合成树脂以保证边缘配合。
- 每次增量光固化40秒钟。\*\*
- 当有多个表面时，应对每个表面光固化这一建议的时间。

### **PREMISE色调系统说明**

PREMISE的牙身和不透明色都是调基于VITA色调系统。另外还有4个独特的半透明色调和2个额外的浅色调，以协助你达到你的审美和恢复治疗目标。下面对这些特殊色调作进一步说明。

#### **半透明色调**

半透明色调设计用来很容易地产生美观的牙齿修复。这些特殊色调设计用作最后的一个薄层，它们为牙医提供了产生真牙一样的效果所需要的一切。我们的目标是为每次修复提供产生真正的深度和美观所需要的工具。

每个半透明色调都有一个特定的对比率和很浅的颜色。有关数值和说明请参阅下表：

色调	说明	对比率	透明度%
琥珀	黄色/红色	45-55	45-55
灰色	灰色	45-55	45-55
透明	无着色	45-55	45-55
全透明	无着色	20-30	75-80

### **超浅色调(XL1, XL2)**

超浅色调配合漂白的牙齿和乳牙可能很有用处。这两个色调都比VITA中最浅的色调还浅。为了熟悉这些色调，建议在口腔外进行一些实验。

入门套件和主要套件都包含色调指南，以便帮助你选择色调。色调指南中的卷标设计用来准确地表示每个色调固化后的颜色。

### **可堆积色调**

在进行后部合成树脂修复时有三种可堆积色调可用。这三种色调都编入了VITA色调系统，它们的粘度比其它PREMISE色调都高。尽管它们都包含同样的三模式技术，可堆积色调合成树脂的总体填料充填要更高一些。结果，可堆积材料的皱缩值相对于其它色调来说要小一些。因此，可堆积色调的建议增量为3毫米，这应该能够在修复过成程当中为牙医节省一点时间。

下面列出了PREMISE 合成树脂系统可用的色调：

牙体色调：	A1 A2 A3 A3.5 A4	半透明色调	琥珀
	B1 B2 B3 B4		灰色
	C1 C2 C3 C4		透明
	D2 D3 D4		全透明
不透明色调：	A2 A3 A3.5 A4	超浅色调：	XL1
	B1 B2 C2		XL2
	D2		(XL2 比 XL1更白)
		可堆积色调	A2 A3 A3.5 A4

单剂合成树脂枪灭菌指南： 蒸气灭菌器：华氏270度，30分钟。

### **OPTIGUARD**

OptiGuard 是一个合成树脂密封剂，可用作所有修复的最后一层覆盖层。现代高速修整材料可能产生微小的裂缝而可造成合成树脂过早磨损，并可在表面底下持续扩散。在合成树脂表面施加OptiGuard可使修复的牙齿更加经久耐用。

#### **用法说明 - OPTIGUARD**

1. 清洗最终修复体并干燥
2. 用Kerr蚀刻胶\*对修复的表面及其外部2毫米的牙釉质蚀刻15秒钟。
3. 彻底清洗牙齿，并用无油空气干燥。
4. 在混合孔中加入少量OptiGuard，用涂抹器在蚀刻的表面涂上薄薄一层OptiGuard。将涂抹的OptiGuard轻轻吹均匀。
5. 光固化表面20秒钟。\*\*
6. 必要时，检查咬合情况。

**\*小心：**含有磷酸。避免接触皮肤、眼睛和软组织。如果接触到皮肤或眼睛，立即用水冲洗。请让医护人员对眼睛进行诊治。不可内服。

**\*\*建议的固化时间：** Demi : 5秒； L.E.Demetron II : 5秒； L.E.Demetron I : 10秒；或 Optilux 501 : 增压模式 : 10秒；斜坡模式 : 20秒；常规模式 : 20秒。对于所有其它光模式，请参阅制造商的建议。

**小心：**未固化的甲基丙烯酸树脂可能引起接触性皮肤炎，并可能损害牙髓。避免接触皮肤、眼睛和软组织。接触后请用水彻底清洗。

## PREMISE

### 三模式複合修復劑

PREMISE 是一種光固化樹脂基底牙科複合樹脂修復劑，可直接使用。透過使用三種類型的填料（三模式），PREMISE 設計用來提供高磨光性和高機械強度，同時具有減低的聚合收縮性。它適用於所有修復。

PREMISE不需要放置在冰箱中，建議將之放置在環境溫度下。自製造之日起。期滿日期標註在針筒和單劑量\*替芯盒上。過期後，請勿使用。

還建議一種可靠的高功率可見光光源(例如Optilux 501、L.E.Demetron I、L.E.Demetron II或Demi)被用於固化本產品。請注意，PREMISE 使用樟腦作為光引發劑，它可在大約465 nm的範圍活化。

在使用之前，應該盡最大努力防止本複合樹脂曝受可見光。

#### **請注意下面各點：**

您購買的這一複合樹脂可能為散裝注射器輸送或單劑量（UnidoseTM）輸送型。這兩種輸送方式都有一些處理和貯存方面的要求，如果遵循這些說明，將會在樹脂的使用壽命期間為使用者提供優越的性能。請遵循下面給出的您所選擇的輸送方法的適當建議。

注射器輸送：為保障注射器在使用期間達到最佳績效：在滴完複合樹脂之後，通過回轉注射器兩圈，緩釋壓力。這樣做將會防止在蓋子裡積聚樹脂，貯存後能夠可靠地使用。

單劑量輸送：單劑量尖端計畫僅供單一患者使用。一旦為患者擠出樹脂後，不要將單劑量尖端重新蓋回蓋子，也不要重複使用。

#### **放置樹脂之前：關於適當黏合的建議**

- 將要黏合的牙齒與鄰近的牙齒隔離開來。使用透明的薄條帶。建議使用橡膠墻。
- 潮濕的牙本質表面(而不是乾燥的脫水牙本質)都表現出實際上增強現今的黏著劑(例如 OptiBond Solo Plus、OptiBond FL或OptiBond All-In-One)的黏著力。附注：“濕潤”並不說明血液或唾液沾染。
- 牙齒放置順序，如本說明手冊中所列者，應予嚴格遵守。
- 花一點時間辨識您要黏合的表面。
- 建議蝕刻牙質。
- 請注意保證空氣管道沒有油和其他污染物。

#### **OPTIBOND SOLO PLUS和OPTIBOND ALL-IN-ONE**

如果您購買的PREMISE 為套件，您將會發現，其中包括OptiBond Solo Plus。它是建議與所有的Kerr複合樹脂結合使用的黏合劑。OptiBond Solo Plus含有15% Kerr Point 4複合樹脂中所使用的0.4-微米鋁玻璃。這一獨特的技術在保持與各種表面的高黏合強度的同時，還能夠有效地防止微滲漏。該充填劑不僅強化黏合劑與牙質的結合帶，還能穿到牙質小管中，形成真正的“結構黏合”。OptiBond Solo Plus的黏合增進劑包含在乙醇溶劑中，大大地降低了如丙酮黏合劑那樣需要多重塗層、不斷地重複應用的繁重需要。OptiBond Solo Plus既適用於直接黏合應用，也適用於間接（與一種膠泥劑結合使用）黏合的情況。

OptiBond Solo Plus可以兩種輸送系統供應：瓶裝和單劑量（UnidoseTM）系統。Kerr 單劑量輸送黏合劑系統是一種首創的輸送系統，設計用來逐步達到每次程式都能使用新鮮的樹脂以及最大限度的感染控制。該產品受保護于美國5,860,806號專利之下。

OptiBond Solo Plus是一種“全酸蝕”性黏著劑。OptiBond All-In-One為單成分“自酸蝕”黏著劑，也可以與PREMISE一起使用。

#### **用OPTIBOND SOLO PLUS將PREMISE直接黏著到琺瑯質/牙質上 - 全酸蝕技術**

1. 分離及乾燥。
2. 將Kerr Gel Etchant\* 置於琺瑯質和牙質上15秒鐘。
3. 徹底清洗，保證所有酸蝕劑都已清除。
4. 稍微乾燥，不要幹透。

- 如果使用Solo Plus輸送系統，在擠出產品前稍微將瓶子搖晃一下。如果以單劑量送料使用Solo Plus，擰軟管的中部，丟棄帶管莖的一側。
- 輕刷15秒鐘，將OptiBond Solo Plus塗到琺瑯質/牙質表面。
- 用空氣輕輕吹薄，時間最長3秒鐘。
- 光照硬化20秒鐘\*\*。
- 接著放置PREMISE複合樹脂。

附注：Kerr一次性混合臼、乳膠酸蝕頭以及敷抹器尖端僅供一次性使用。

#### **藉著ALL-IN-ONE自乾技術的直接粘合PREMISE到牙釉質/牙本質上。**

- 預備牙窩洞。用噴水徹底沖洗並風乾（但不要使之脫水）。
 

附注：為了取得最佳黏著，在塗敷OptiBond All-In-One黏著劑前，請總是預備好（斜切）所有琺瑯質和/或牙縫。
- 稍微搖晃一下OptiBond All-In-One黏著劑瓶。
 

附注：第一次使用之後，請用力搖晃OptiBond All-In-One黏著劑瓶10秒鐘。
 
  - 瓶裝給藥：在潔淨的混合臼中滴2到3滴OptiBond All-In-One黏著劑。滴完後請立即蓋回瓶蓋。
  - Unidose™輸送（僅計畫給用於單個病人）：打開單劑量裝置，將塗藥刷伸入容器，浸濕刷尖。
- 採用一次性塗藥刷，在琺瑯質/牙質表面塗上充足的OptiBond All-In-One黏著劑。以刷塗動作洗刷表面20秒鐘。
- 以刷塗動作塗敷第二層OptiBond All-In-One黏著劑20秒鐘。
- 用無油風先微風後中風乾燥黏著劑至少5秒鐘。
- 光固化10秒鐘\*。
- 根據製造商的使用說明敷設複合樹脂。

#### **放置PREMISE複合樹脂**

PREMISE可以各種各樣的色調供應。有關各種色調及其各種用途的細節資訊，請參閱下面的“PREMISE色調系統說明”。

- 由於PREMISE的減低的聚合收縮，可使用2.5公厘的增量。請記得使用諸如Optilux 501、L.E.Demetron I、L.E.Demetron II或Demi之類的高質素固化裝置來完全地固化每一層。
- 選擇需要的色調。
    - 注射器輸送：將樹脂擠到墊子上後，一定要將注射器退回至少兩整圈以釋放樹脂上的壓力。
    - 單劑量輸送：插入尖端，并在擠出器內正確排列。將單劑量尖端放置在配製的樹脂的最深部份。

小心：勻致壓力緩慢擠出。增量每次應不超過2.5公厘。
  - 放置一個增量後，敲打複合樹脂以保證邊緣配合。
  - 每次增量光固化40秒鐘\*\*。
  - 當有多個表面時，應對每個表面光固化這一建議的時間。

#### **PREMISE色調系統說明**

PREMISE的牙身和不透明色調基於VITA色調系統。另外還有4個獨特的半透明色調和2個額外的淺色調，以協助您達到您的審美和恢復治療目標。下面對這些特殊色調作進一步說明。

#### **半透明色調**

半透明色調設計用來很容易地產生美觀的牙齒修復。這些特殊色調設計用作最後的一個薄層，它們為牙醫提供了產生真牙一樣的效果所需要的一切。我們的目標是為每次修復提供產生真正的深度和美觀所需要的工具。

每個半透明色調都有一個特定的對比率和很淺的顏色。有關數值和說明請參閱下表：

色調	說明	對比率	透明度%
琥珀	黃色/紅色	45-55	45-55
灰色	灰色	45-55	45-55
無色	無色	45-55	45-55
全透明	無色	20-30	75-80

## 超淺色調 (XL1, XL2)

超淺色調配合`ba` 7d白的牙齒和乳牙可能很有用處。這兩個色調都比VITA中最淺的色調還淺。為了熟悉這些色調，建議在口腔外進行一些實驗。

入門套件和主要套件都包含色調指南，以便幫助您選擇色調。色調指南中的標籤設計用來準確地表示每個色調固化後的顏色。

## 可堆積色調

在進行後部複合樹脂修復時有三種可堆積色調可用。這三種色調都編入了VITA色調系統，它們的黏度比其他PREMISE色調都高。儘管它們都包含同樣的三模式技術，可堆積色調複合樹脂的總體填料充填要更高一些。結果，可堆積樹脂的收縮值相對於其他色調來說要小一些。因此，可堆積色調的建議增量為3公厘，這應該能夠在修復過程中為牙醫師節省一點時間。

下面列出了PREMISE複合樹脂系統可用的色調：

牙體色調：	A1 A2 A3 A3.5 A4
	B1 B2 B3 B4
	C1 C2 C3 C4
	D2 D3 D4

不透明色調：	A2 A3 A3.5 A4
	B1 B2 C2
	D2

半透明色調：	琥珀
	灰色
	無色
	全透明

超淺色調：	XL1
	XL2
	(XL2 比 XL1 更白)

可堆積色調：	A3 A3.5 A4
--------	------------

單劑量複合樹脂槍滅菌指南： 蒸氣壓力鍋：°華氏279度，30分鐘。

## **OPTIGUARD**

OptiGuard是一個複合樹脂密封劑，可用作所有修復的最後一層覆蓋層。現代高速修整樹脂可能產生微小的裂縫而可造成複合樹脂過早磨損，並可在表面底下持續擴散。在複合樹脂表面施加OptiGuard可使修復的牙齒更加經久耐用。

### **使用說明 - OPTIGUARD**

1. 清洗最後的修復並乾燥
2. 用Kerr蝕刻膠\*對修復的表面及其外部2公厘的琺瑯質蝕刻15秒鐘。
3. 徹底清洗牙齒，並用無油空氣乾燥。
4. 在混合井中加入少量OptiGuard，用塗抹器在蝕刻的表面塗上薄薄一層OptiGuard。將塗抹的OptiGuard輕輕吹均勻。
5. 光固化表面20秒鐘。\*\*
6. 必要時，檢查有無吸留現象。

\* 小心：含有磷酸。避免接觸皮膚、眼睛和軟組織。如果接觸到皮膚或眼睛，立即用水沖洗。請讓醫護人員對眼睛進行診治。不可內服。

\*\* 建議的固化時間： Demi：5秒；L.E.Demetron II：5秒；L.E.Demetron I：10秒；或 Optilux 501：增壓模式：10秒；斜坡模式：20秒；常規模式：20秒。對於所有其他光模式，請參閱製造商的建議。

小心：未固化的甲基丙烯酸樹脂可能引起接觸性皮膚炎，並可能損害牙髓。避免接觸皮膚、眼睛和軟組織。接觸後請用水徹底清洗。

## プレミス

### 三併用型合成復元剤

プレミスは、直接充填用に設計された照射硬化型樹脂ベースの歯科用合成復元剤です。プレミスは、3タイプの充填剤を利用することにより(三併用型)、優れた研磨性、強韌な機械的強度、低い重合収縮を提供できるよう設計されています。これは全ての復元剤を想定して設計されています。

プレミスは冷蔵の必要はなく、室温で保管することをお勧めします。使用有効期限は、注射器とユニドース補充箱に印刷しております。有効期限の過ぎたものは使用しないで下さい。

本製品の硬化には、信頼性のある、高出力の、可視照明(Optilux 501、L.E.Demertron I、L.E.Demertron II、又はDemi)を使用されることをお勧めします。プレミスには、約465ナノミリ範囲で活性化される光重合開始材であるカンホルキノンが使用されています。

使用前の合成剤は、絶対に可視光にさらさないで下さい。

#### 次のことご注意下さい：

当合成剤は、ばら売りの注射器またはユニドースTMパッケージの形態でお買い上げいただきました。これらの製品形態にはそれぞれ特定の処理および保管条件があり、その条件に従っていただくと、製品寿命の間、優れた性能を発揮します。ご購入いただいた製品形態に合わせて、以下に示す適切な推奨事項に従って下さい。

注射器による注入の場合：使用中に注射器の性能を最適化するには：合成剤の注入後、注射器のハンドルを2回転戻して圧力を下げる下さい。これにより、キャップ内に材料が沈殿するのを防ぎ、保管後の合成剤の信頼性が高まります。

ユニドースによる注入の場合：ユニドースチップは、1人の患者だけに使用するよう設計されています。ある患者のためにいったん材料を注入したら、再度キャップを付けたり、ユニドースチップを再使用することはできません。

#### ご使用前に---適切な接合のための推奨事項

- ・ 治療する歯を隣接する歯から隔離します。透明な薄いストリップを使用します。ラバーダムの使用をお勧めいたします。
- ・ (乾いた象牙質よりも)湿った象牙質表面の方が、実際には今日の最新型接着剤の接着強度を強めることができます(例:オプチボンドソロプラス、オプチボンドFL、又はオプチボンドオール・イン・ワン)。注記:「湿った状態」とは、血や唾液による汚染を意味するものではありません。
- ・ 本取扱説明書に記載されている充填手順に厳重に従って下さい。
- ・ 接着する表面を注意して確認して下さい。
- ・ 象牙質のエッティングをお勧めします。
- ・ 機材の気道系統にオイルやその他の汚染物が含まれていないことを十分に確かめて下さい。

#### オプチボンドソロプラスとオプチボンドオール・イン・ワン

キット形態でプレミスをご購入いただいた場合は、オプチボンドソロプラスが付属しています。これは、ケール社製の全ての合成剤にお使いいただける推奨接着剤です。オプチボンドソロプラスには、ケールポイント4合成剤に使われているのと同じ0.4ミクロンのバリウムグラスが15%含まれています。この独自の技術により、微少漏洩を高度に防止すると同時に、各種表面への高度な接着強度を確実に実現します。当充填材は、ハイブリッド領域を強化するだけでなく、象牙細管にも浸透し、真の「構造的接着」を実現します。オプチ\83\7bンド\83\5cロプラスでは、接着促進剤にはエタノール溶\94\7dが使われているため、アセトン含有接着剤でよく見られる\83\7dレチコートおよび再適用の必要が大幅に低減されています。オプチボンドソロプラスは、直接および間接(合着材と併用)接着の両方にご使用いただけます。

オプチボンドソロ プラスは、ボトルとユニドースの二つの使用形態があります。Kerr社のユニドース接着システムは、接着手順のたびに新鮮な材料を使用できるだけでなく、究極の感染管理も講じられている進歩的手法として設計されている初めてのシステムです。この技術は米国特許5,860,806によって保護されています。

オプチボンドソロ プラスは「トータル・エッチ」接着剤です。オプチボンド オール・イン・ワンは、一体型の「セルフ・エッチ」接着剤であり、プレミスと共にご使用いただくこともできます。

#### プレミスをオプチボンドソロ プラスを使ってエナメル質 / 象牙質に直接接着する --- トータル・エッチ・テクニック

1. 隔離して乾燥させます。
2. ケール社のゲルエッチャント \* をエナメル質と象牙質の上に塗装の上15秒間置きます。
3. 全てのエッティング片が除かれるまで、十分リンスします。
4. 少し乾燥させます。完全には乾燥させないで下さい。
5. ボトル入りのオプチボンドソロ プラスをお使いの場合は、注入前に軽くボトルを振ります。ユニドース入りのオプチボンドソロ プラスをお使いの場合は、中央でカプセルをねじって、軸側は廃棄します。
6. 軽くブラシするように動かして、オプチボンドソロ プラスをエナメル質と象牙質に15秒間塗装します。
7. 最長で3秒間、軽く吹きをかけて薄層化します。
8. 20秒間 \*\*、照射硬化させます。
9. プレミス合成剤の充填を行います。

注記：ケール社の使い捨て式ミキシングウェル、エッチャントゲルチップ、アプリケーターチップの使用は単独使用型であり、連続使用はできません。

#### オール・イン・ワンを使用したプレミスのエナメル質 / 象牙質への直接接合 --- セルフエッティング技法

1. 窩洞を前処理します。ウォータースプレーできれいに洗って、空気乾燥させます（完全には乾燥させないで下さい）。  
注記：最適な接着効果を得るには、オプチボンド オール・イン・ワン接着剤を塗装する前に、全てのエナメル質や辺縁部を必ず前処理（ペベルを付与）して下さい。
2. オプチボンド オール・イン・ワン接着剤のボトルを軽く振ります。  
注記：初回使用時には、オプチボンド オール・イン・ワン接着剤のボトルを10秒間強く振つて下さい。
  - ・ ボトルによる注入の場合：オプチボンド オール・イン・ワン接着剤をきれいなウェルに2、3滴注入します。注入後、すぐにキャップを付けます。
  - ・ ユニドース™による注入の場合(患者一名に対する単独使用のみ)：ユニドース器材を開封し、塗装用ブラシを容器に挿入し、先端を飽和させます。
3. 使い捨ての塗装用ブラシを使って、十分な量のオプチボンド オール・イン・ワン接着剤をエナメル質 / 象牙質表面に塗装します。軽くブラシするような動作で表面を20秒間こすりつけます。
4. ブラシするような動作で20秒間、オプチボンド オール・イン・ワン接着剤を再び塗装します。
5. 最初に接着剤を軽く空気乾燥させてから、最低5秒間、中程度の吹きで乾燥させます（オイルフリーの吹きを使用）。
6. 10秒間、照射硬化させます。\*
7. 製造元の使用法に従って、合成剤を充填します。

## プレミス合成剤の充填

プレミスには、様々な種類のシェードが用意されています。入手可能なシェードとその使用法の詳細については、以下の「プレミスシェーディングシステムの説明」を参照して下さい。

プレミスでは重合収縮が低減されているため、2.5mmの間隔でお使いいただけます。Optilux 501、L.E.Demetron I、L.E.Demetron II、又はDemiといった高品質硬化ユニットを使用して、各層を完全に硬化することを忘れないで下さい。

### 1. 任意のシェードを選択します。

- ・ 注射器による注入の場合：パッドに材料を注入した後は、材料への圧力を下げるため注射器を最低2回転以上引き戻します。
- ・ ユニドースによる注入の場合：チップを挿入してディスペンサー内で正しく整列させます。準備した歯の最も底の部分にユニドースチップを置きます。

注意：一定の圧力でゆっくりと押し出して下さい。一回に2.5mm以上充填しないようにして下さい。

### 2. 一回の充填を済ませた後、マージン部での適合を確認するため、合成剤を平らにします。

### 3. 各部に対して40秒間照射硬化せます。\*\*

### 4. 複数の表面がある場合には、各表面に対してこの推奨時間硬化させます。

## プレミスシェーディングシステムの説明

プレミスのボディーシェードとオパーク色シェードは、VITAシェーディングシステムに基づいています。外観及び復元と言う二つのゴールを達成するために、独自の半透明シェード4種類とエクストラライトシェード2種類も用意されています。これらの特別なシェードの詳細について、以下に説明します。

### 半透明シェード

半透明シェードは、外観のよい復元歯作成作業を比較的容易に行えるよう設計されています。非常に浅いくぼみに最終層を充填するよう設計されているこれらの特殊なシェードを使うと、歯科医は、本来の自然な歯のように修復することができます。当社の目標は、全ての修復において審美的な要求を満たすためのツールを提供することです。

各半透明シェードは、特定のコントラスト比を持ち、わずかに色が付いています。適切な値と説明については、下表を参照して下さい：

シェード	内容	コントラスト比	半透明性%
アンバー	黄色 / 赤	45-55	45-55
グレー	グレー	45-55	45-55
クリア	無色	45-55	45-55
スーパークリア	無色	20-30	75-80

### エクストラライトシェード(XL1, XL2)

エクストラライトシェードは、漂白した歯や乳歯にご利用いただけます。両シェードとも、最も明るい色のVITAシェードよりさらに明るい色になっています。これらのシェードに慣れるには、口腔内で十分に確認してからお使いになるようお勧めします。

スターターキットとマスタークリーンには、シェード塗装を実行する際に役立つシェードガイドが含まれています。シェードガイドのタブは、各シェードが硬化後にどのように見えるかを正確に示すよう設計されています。

### パックブルシェード

臼歯に合成剤を適用する際に利用可能なパックブルシェードが3種類用意されています。VITAシェーディングシステムにコードされているこれらのシェードは、他のプレミスシェードに比べて高い粘性を持ちます。これらには、他のシェードと同様の三併用型技術が採用されていますが、パックブルシェードの全体的な充填剤の添加率がより高くなっています。その結果、パックブル材の収縮値は、他のシェードに比較してわずかに低くなっています。従って、パックブルシェードの推奨間隔は3mmになり、医師は、修復にかかる時間を短縮できます。

以下は、プレミス合成剤システムで利用できるシェードリストです：

ボディーシェード：

A1 A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 B3 B4

C1 C2 C3 C4

D2 D3 D4

オパーク色シェード：

A2 A3 A3.5 A4

B1 B2 C2

D2

半透明シェード：

アンバー

グレー

クリア

スーパークリア

エクストラライトシェード：

XL1

XL2

(XL2はXL1より白色度が強くなっています)

パッカブルシェード：

A2 A3 A3.5 A4

ユニドース合成剤注入銃の消毒手順：スチーム高圧滅菌：132°Cで30分。

### オプチガード

オプチガードは合成剤のシーラント材で、全ての合成復元剤の上に最終仕上げ層として使用できます。最近の高速仕上げ材は、早期に合成剤の摩耗を起こし、さらに表面下で広がっていく原因となる小さな割れ目を生み出することがあります。合成剤表面にオプチガードを適用すると、修復の磨耗防止と耐久性の効果が向上します。

### 使用方法 --- オプチガード

1. 仕上げ復元剤をリンスし乾燥させます
2. ケール社のゲルエッチャント\*を使って、復元剤の表面とマージン部上のエナメル質の約2ミリを15秒間、エッチャング処理します。
3. 歯を十分にリンスし、オイルの含まれていない吹き気で乾燥させます。
4. ミキシングウェルに少量のオプチガードを出してから、エッチャングした表面上にケール社のアブリケーターで薄い膜状に塗装します。かるく吹き気を吹き込んで、塗装された表面をなめらかにします。
5. 20秒間、表面を照射硬化させます。\*\*
6. 必要に応じて、咬合を確かめます。

\* 注意：リン酸を含みます。皮膚、目、軟組織に接触しないよう注意して下さい。皮膚や目に接触した場合は、直ちに水で洗い流して下さい。目に接触した場合は眼科医の診断を受けて下さい。誤飲しないよう注意して下さい。

\*\*推奨硬化時間： Demi = 5秒、L.E.Demetron II = 5秒、L.E.Demetron I = 10秒、又はOptilux 501ブーストモード = 10秒、ランプモード = 20秒、又は通常モード = 20秒。その他の光線照射器については、製造元の推奨条件をご覧下さい。

注意：未硬化のメタクリル樹脂は、接触皮膚炎を引き起したり、歯髄に損傷を与える可能性があります。皮膚、目、軟組織に接触しないよう注意して下さい。接触した場合は水でよく洗浄して下さい。

**Premise****Tri-Modal 컴포짓 수복물**

Premise는 광중합형 치과용 직접수복 컴포짓 레진입니다. Premise는 3가지 형태의 필러(Trimodal)을 사용하여 뛰어난 광택성을 가지며 물리적 강도가 세고重합 수축이 적습니다. 모든 수복 형태에 사용 가능합니다.

Premise는 냉장 보관할 필요가 없으며, 실온보관 하십시오. 유효기간은 제품 박스에 표기되어 있습니다. 유효기간이 지난 제품은 절대 사용하지 마십시오.

믿을만한 고강도 광중합기(Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Detron II, Demi 등)를 사용하여 주시기 바랍니다. Premise는 약 465nm 범위 내에서 반응하는 광기폭제 캄포퀴논(camphorquinone)을 사용하고 있음을 알려드립니다.

**다음 사항을 주의하여 주십시오.**

귀하는 이 제품을 시린지 또는 유니도즈 포장으로 구매하셨습니다. 포장 종류에 관계없이 사용하시는 동안 최상의 효과를 얻기 위해서는 아래의 해당 권고사항을 잘 지켜주시기 바랍니다.

**시린지 포장:** 사용하는 동안 시린지를 최상으로 사용하기 위해서는 디스펜싱 후에 시린지 핸들을 다시 두 번 반대방향으로 돌려서 압력을 완화시키십시오. 이렇게 하면 캡에 재료가 쌓이는 것을 방지 할 수 있어 보관 후에도 같은 품질을 유지할 수 있습니다.

**유니도즈 포장:** 유니도즈 팀은 환자 1인용으로 만들어져 있습니다. 한 사람의 환자에게 사용 후 캡을 덮어 다시 사용하거나, 팀을 다시 사용하지 마십시오.

**사용 전\_을바른 본딩 방법 권장**

- 인접치에서 치아를 분리시키십시오. 투명하고 가는 스트립을 사용하십시오. 러버댐은 꼭 사용하시길 권장드립니다.
- 최근의 본딩제는 (OptiBond Solo Plus, OptiBond FL, Optibond All In One 등) 촉촉한 덴틴 표면에서 사용하는 것이 (건조한 덴틴보다는) 실제 더 본딩력이 좋다고 알려져 있습니다. 주의: “촉촉한” 상태는 피나 침에 의한 오염상태를 의미하는 것이 아님.
- 사용법에 설명되어 있는 사용절차를 준수하여야 합니다.
- 점착할 표면을 꼼꼼히 살핍니다.
- 덴틴을 예칭하는 것이 좋습니다.
- 에어 호스가 기름이나 다른 오염물질에 오염되지 않도록 조심하여 주십시오.

**OptiBond Solo Plus와 Optibond All In One**

Premise를 키트로 구매하셨다면, Optibond Solo Plus가 포함되어 있을 것입니다. 이 제품은 Kerr의 모든 컴포짓 레진 제품을 사용하실 때 접착제로 사용할 수 있습니다. OptiBond Solo Plus는 Point 4에서와 같은 0.4 마이크론 바륨 글래스로 15% 구성되어 있습니다. 이 독특한 기술이 치아의 다양한 표면에서도 높은 접착강도를 유지하면서 미세누출을 방지할 수 있도록 해줍니다. 필러는 하이브리드 존(Hybrid Zone)을 강화시킬 뿐 아니라, 상아질 세관도 통과하여 “구조적 본딩”을 시켜 줍니다. OptiBond Solo Plus는 본딩 촉진제가 에탄올 솔벤트 안에 들어 있어, 일반적인 아세톤 본딩제와 달리 여러 번 덧바르는 수고를 덜 수 있습니다. OptiBond Solo Plus는 직,간접(루팅 에이전트와 결합하여) 수복 시 모두 사용 가능합니다.

OptiBond Solo Plus는 병타입과 유니도즈타입 중에서 선택하여 쓰실 수 있습니다. 유니도즈 타입은 업계 최초로 공급되는 것이며, 신선한 재질을 확보할 수 있을 뿐만 아니라 궁극적으로 감염을 관리할 수 있도록 설계된 진일보한 제품입니다. 본 제품은 미국 특허 5,860,806에 의해 보호됩니다.

OptiBond Solo Plus는 “토탈 에칭(Total Etch)” 제품입니다.

OptiBond All In One은 단일 구성품의 “셀프 에칭(Self Etch)” 접착제이며 Premise와 같이 사용할 수 있습니다.

**OptiBond Solo Plus로 에나멜/덴틴에 프레미스 직접 본딩하기-토탈 에칭 기법**

- 격리하여 건조하십시오.
- Kerr Gel Etchant를 에나멜과 덴틴에 도포하고 15초 동안 놔두십시오.
- 에칭제를 모두 물로 잘 씻어냅니다.

- 가볍게 말린다. 완전히 건조시키지는 않습니다.
- OptiBond Solo Plus를 병타입으로 쓸 경우, 도포 전에 살짝 흔들어 줍니다. OptiBond Solo Plus를 유니도즈 타입으로 쓸 경우 캡슐의 중간 부분을 비튼 후, 가장자리를 잘라 씁니다.
- OptiBond Solo Plus를 에나멜과 덴틴 부분에 15초 동안 가볍게 솔질하듯 바른다.
- 최대 3초 동안 공기를 가볍게 쐬어 얇은 막이 형성되도록 해줍니다.
- 20초 동안 광증합합니다.
- Premise 레진을 적용합니다.

주의: Kerr의 일회용 혼합용기, 예칭 젤 팁, 어플리케이터 팁은 모두 일회용입니다.

### All In One 으로 에나멜/덴틴에 직접 본딩하기-슬프 애칭 기법

- 총치부위를 준비합니다. 워터 스프레이로 깨끗이 씻어내고 에어 드라이 합니다. (완전히 말리지 않는다.)  
주의: 최적의 본딩을 위해서는 본딩제 적용 전에 항상 에나멜 또는 마진을 프랩한다.
- All In One을 10초 동안 흔들어 줍니다.  
병타입: 깨끗하게 처리된 프랩부위에 All In One을 2-3방을 떨어트립니다.
  - 디스펜싱 이후에 즉시 캡을 바꿉니다.
  - 유니도즈 타입 (1명 환자 분량임): 유니도즈를 열어 어플리케이터 브러쉬를 넣어 솔 끝부분을 적십니다.
- 적당량을 덴틴과 에나멜 표면에 도포합니다. 빗질 하는 것처럼 표면을 20초 동안 문질러 줍니다.
- All In One을 한 번 더 도포하고 20초 동안 빗질하듯 문질러 줍니다.
- 접착제를 부드러운 바람으로 처음에 잘 말린 후, 중간 세기 바람으로 최소 5초간 말립니다.
- 10초동안 라이트 큐어링합니다.
- 설명서대로 composite 을 적용합니다.

### Premise 컴포짓 레진 적용하기

Premise는 여러 세이드를 제공합니다. 사용 가능한 세이드 종류와 사용에 관한 내용은 “Premise 세이딩 시스템”을 참조하길 바랍니다.

Premise는 **重合 수축**을 줄였기 때문에 2.5mm 증가분을 더 쓸 수 있습니다.

각 층(layer)는 고강도 관중합기(Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Detron II, Demi 등)로 완전히 **重합시켜야 한다는** 것을 주의합니다.

- 원하는 세이드를 선택합니다.
  - 시린지 타입:** 재료를 패드에 짠 후, 시린지 안의 압력을 완화시켜주기 위해 짠 방향과 반대 방향으로 완전히 2번 꼭 돌려준다.
  - 유니도즈 타입:** 팁을 끼고 디스펜서 안에 적당히 맞춥니다. 유니도즈 팁은 프랩부분의 가장 깊은 곳에 넣고 적용합니다.
 주의: 천천히 짜냅니다. 한번에 2.5mm 이상 증가시켜서는 안됩니다.
- 증가분을 넣은 후에 잘 다듬어 가장자리 부분을 매끄럽게 만듭니다.
- 40초 동안 각 증가분을 경화시킵니다.
- 여러 면을 수복했을 경우에는 각 면을 따로 40초 동안 경화시킵니다.

### Premise 세이드 시스템에 관한 설명

Premise의 body와 opaque 세이드는 VITA 세이드 시스템을 따르고 있습니다. 4개의 독특한 translucent와 2 개의 extra light 세이드가 추가되어 수복시 최대한 심미적인 효과를 얻으실 수 있도록 도와드립니다. 이 특별한 세이드에 대한 설명은 다음과 같습니다.

#### Translucent Shade

translucent 세이드는 상대적으로 편하게 고도로 심미적인 수복을 만드실 수 있도록 디자인되었습니다. 아주 얇은 마지막 층을 만들 때 사용하면 실물과 같은 치아 효과를 볼 수 있습니다. 우리의 목표는 진짜 필요한 깊이와 심미를 모든 수복과정에서 표현 할 수 있는 재료를 제공하는데 있습니다.

각 투명 세이드는 일정한 명암비와 옅은 색상을 가지고 있습니다. 대략적인 비율은 하기 표를 참조합니다.

세이드	내용	영암비	반투명도 %
Amber	Yellow/Red	45-55	45-55
Grey	Grey	45-55	45-55
Clear	Untinted	45-55	45-55
Super Clear	Untinted	75-80	75-80

### *Extra Light Shade (XL1, XL2)*

익스트라 라이트 세이드는 미백치이나 유치에도 사용할 수 있습니다. 둘 다 가장 밝은 VITA 세이드보다 밝습니다. 이 세이드들에 보다 친근하기 위해서는 구강 밖에서 시험 후 사용해 보기 바랍니다.

스타터 키트 (Starter Kit)와 마스터 키트 (Master Kit)는 세이드 가이드를 포함하고 있습니다. 세이드 가이드의 탭은 각 세이드가 라이트 큐어링 후에 변하는 색깔을 정확히 비교해 볼 수 있도록 디자인되었습니다.

### *팩커블 세이드 (Packable Shade)*

이 3가지 팩커블 세이드는 구치부 수복시 사용 가능한 세이드입니다. 이 세이드들은 VITA 세이드에 들어 있으며, 다른 프레미사 세이드보다 점도가 높습니다. 다른 세이드처럼 똑같으느 Tri-Modal 시스템이 적용되었으며, 전반적인 필러량은 더 많습니다. 결과, 팩커블 레진은 수축이 다른 세이드들에 비해 현저히 적습니다. 따라서 팩커블 세이드의 권장 증분은 3mm로 체어타임을 줄여줍니다.

하기는 세이드 목록이다.

Body Shades:	A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4	Translucent Shades:	Amber Grey Clear Super Clear
Opaque Shades:	A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 C2 D2	Extra Light Shades:	XL1 XL2 (XL2 is whiter than XL1)
		Packable Shades:	A2 A3 A3.5 A4

유니도즈 건 소독 가이드라인: 스팀 오토클레이브-30분, 270°F

## **OPTIGUARD**

OptiGuard는 컴포짓 실란트로서 모든 컴포짓 수복 후 가장 마지막 층으로 사용할 수 있습니다. 현대 하이스피드 피니싱 재료들은 아주 미세한 균열을 만들 수 있으며 이것은 컴포짓 마모가 일찍 시작되게 만드는 요인일 수 있습니다. 또한 표면 아래의 우식을 지속시킵니다. 옵티가드 (OptiGuard)를 컴포짓 표면에 적용하면, 강도와 내구성을 오래 지속시킬 수 있습니다.

### **사용방법-Optiguard**

- 최종 수복물을 린스하고 건조시킵니다.
- Kerr Gel Etchant를 이용하여 수복 표면과 마진 부위 이외 에나멜의 대략 2mm정도를 약 15초동안 에칭합니다.
- 치아를 완전히 린스하고, 오일프리 에어로 잘 말립니다.
- 잘 섞인 옵티가드를 조금 짠 후에 Kerr Applicator로 에칭 표면에 얇게 도포합니다. 표면에 적용이 평평하게 되도록 살짝 바람을 쐬어줍니다.
- 20초간 라이트 큐어링합니다.
- 필요하다면 교합을 점검합니다.

**\*주의:** 인산을 함유하고 있으나, 피부, 눈 및 연약한 조직에 닿지 않도록 하십시오. 피부나 눈에 닿은 경우 즉시 물로 씻어내십시오. 눈의 경우는 의사의 치료를 받으십시오. 먹지 마십시오.

**\*\*권장 큐어링 시간:** Demi - 5초, L.E.Demetron 2 - 5초, L.E.Demetron 1 - 10초, Optilux 501 - Boost Mode 10초, Ramp Mode 20초, Regular Mode 20초. 다른 광종합기를 사용시에는 제조사의 권고를 따르십시오.

**주의:** 경화되지 않는 메타크릴수지는 접촉성 피부암을 유발하고 치수를 손상시킬 수 있습니다. 피부, 눈 및 연조직에 닿지 않도록 합니다. 접촉한 경우 물로 완전히 씻으십시오.

## ภาษาไทย

### พรีเมส (PREMISE)

#### วัสดุบูรณะฟันคอมโพสิตไทรโมเดล (Tri-Modal)

พรีเมสคือวัสดุบูรณะฟันคอมโพสิตเรซิโนิดคล้ายแสงไฟแข็งด้า ออกแบบมาเพื่อใช้อุดฟันโดยตรง โดยมีวัสดุอัดแทรก 3 ชนิด (ไทรโมเดล) พรีเมส ถูกออกแบบมาเพื่อให้ความเป็นมั่นคง ความแข็งแรงและมีการหดตัวน้อย สำหรับใช้ในงานบูรณะฟันทุกชนิด

ไม่ต้องเก็บพรีเมสไว้ในตู้เย็น และแนะนำให้เก็บคอมโพสิตน้ำไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิห้อง วันหมดอายุมีอยู่ภายในหลอดสูบงค์ และบนกล่องรีฟิลล์ยูนิโดส (Unidose®) ห้ามใช้หลังวันหมดอายุแล้ว

แนะนำให้ใช้เครื่องมือฉาบแสงกำลังสูงที่เชื่อมกันได้ เช่น (Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II, หรือ Demi) นำมาสักดูนี่ โปรดส่องเกิดความพร้อมใช้ตัวกระตันแสงแคมเพอร์ตินแอน (camphorquinone) ซึ่งจะทำปฏิกิริยาในระยะเวลา 465 นาโนเมตร

ควรระวังอย่าให้สักคอมโพสิตถูกแสงที่เห็นได้ ก่อนการใช้งาน

#### โปรดส่องเกิดสิ่งต่อไปนี้

หากชื้อคอมโพสิตชนิดสูบงค์ (Syringe) หรือยูนิโดส (Unidose) มา ห้องส่องชนิดมีการใช้งานและการเก็บรักษาที่ต่างกัน ซึ่งหากปฏิบัติตามจะให้ผลการทำงานที่ดีเยี่ยมกับผู้ใช้ ตลอดชีวิตการใช้งานของสักดู โปรดทำความสะอาดด้าน外 สำหรับวัสดุที่ห้ามชื้อมา

ชิ้นส่วนที่เพื่อประทับคุณภาพการทำงานอย่างสูงสุดของสูบงค์ขณะใช้งาน

หลังจัดคอมโพสิตออกมากแล้ว ลดแรงตันด้วยการหมุนแกนสูบงค์กลับ 2 รอบ จะป้องกันไม่ให้สักดูปะจุกอยู่ที่ปลายหลอด ทำให้เกิดการอุดตัน และเพื่อคงคุณภาพของคอมโพสิตที่เหลือ ชนิดยูนิโดส ปลายยูนิโดสสามารถใช้กับคนเดียว อย่าปิดหรือ/ และนำไปถ่ายยูนิโดสมาใช้อีก หลังใช้กับคนไข้แล้ว

ก่อนการอุดฟัน -- คำแนะนำสำหรับการยัดติดที่สมบูรณ์

- กันฟันซีที่จะบูรณะออกจากซี่ข้างๆ ใช้แผ่นกันบางใส แนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลาย
- มีรายงานว่าผ้าฟันชัน (เด็กว่าผ้าที่แห้งสนิท) ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการทำงานของสารมีดัดสมัยใหม่ เช่น (OptiBond Solo Plus, OptiBond FL, หรือ OptiBond All-In-One) หมายเหตุ: “ชัน” ไม่ได้หมายถึงการปนเปื้อนจากเลือดหรือน้ำลาย
- การทำตามขั้นตอนการบูรณะฟันที่มืออยู่ในถุงมือเล้มห้องน้ำอย่างเคร่งครัด
- การใช้เวลาเพียงบวиваниеที่ทำน้ำลายจะทำการยัดติดลักษณะน้ำ
- แนะนำให้ใช้กรดกัดเนื้อฟัน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายลมที่ทำน้ำทันทีจากเครื่องปั๊มน้ำมันและสิ่งอื่นๆ

#### OPTIBOND SOLO PLUS และ OPTIBOND ALL-IN-ONE

หากทำน้ำทันทีแบบเป็นชุดมา ทำน้ำจะเห็นว่ามี OptiBond Solo Plus บรรจุอยู่ด้วยน้ำยาที่มีสารยัดติดที่แนะนำให้ใช้กับคอมโพสิตของ Kerr ทุกชนิด OptiBond Solo Plus มีแบบเรียบมุม 0.4 ไมครอนและมีอยู่ 15% ซึ่งเป็นชนิดเดียวกันที่พบในคอมโพสิต Kerr Point 4 เทคโนโลยีพิเศษนี้ช่วยป้องกันการรั่วซึม (microleakage) ได้มาก ขณะที่ยังรักษาความแข็งแรงของการยัดติดกับผ้าด่างๆ ไว้ วัสดุอัดแทรก (filler) ไม่เพียงช่วยเสริมความแข็งแรงของบริเวณรอยริด หากยังซึมเข้าไปตามหลอดเนื้อฟัน ทำให้เกิด “การยัดติดโครงสร้าง” อย่างแท้จริง OptiBond Solo Plus ใช้สารเอโรเจลเป็นตัวบันปรับให้การยัดติด ดังนั้นจึงลดขั้นตอนการทำซ้ำหลายขั้นตอนนี้เบื้องต้นโดยทั่วไปในสารยัดติด เช่น อะเซตอีน (acetone) ได้มาก OptiBond Solo Plus สำหรับใช้ยัดติดโดยตรงและแบบชั้นงาน (ใช้รากน้ำสักสำหรับอุดฟัน)

OptiBond Solo Plus มีจ่าหน่ายสองชั้นดิ ชนิดขาวและยูนิโอดส์ สารมีดคิดชนิดยูนิโอดสของ Kerr เป็นสารมีดคิดด้วยแรกรในบรรดาสารมีดคิดทั้งหลาย ที่ได้รับการรือกแบบมาเพื่อรักษาความให้มหอยอุ้งสุดที่ใช้ในการมีดคิดแต่ละครั้ง และความเป็นหนึ่งแห่งการควบคุมโรคคิดต่ออยู่ในความคุณครองของสหบัตรสร้าง หมายเลขอ 5,860,806

OptiBond Solo Plus คือสารมีดคิด “ท็อทอลเอช (total-etch)” OptiBond All-In-One เป็นสารมีดคิดขั้นส่วนเดียว มี “กรดสำหรับกัดในตัว” และใช้ไดกับพรีเมลส

### ใช้ OPTIBOND SOLO PLUS ยัดพรีเมลสกับอีนาเมล / และเนื้อฟันโดยตรง -- ด้วยท็อทอลเอชเทคนิค

1. กันและทำให้แห้ง
2. ทากรดเจล Kerr Gel Etchant\* ที่อีนาเมลและเนื้อฟัน 15 วินาที
3. ล้างจนสะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีกรดเจลหลงเหลืออยู่
4. ทำให้แห้งเล็กน้อย แต่อย่าให้แห้งสนิท
5. หากใช้ Solo Plus ชนิดขาว เขย่าขุ่นแล้วก่อนใช้ หากใช้ Solo Plus ชนิดยูนิโอดส มีดตรงกลางแคปซูล และทิ้งด้านการ
6. ทา OptiBond Solo Plus ที่ผิวเคลือฟัน/เนื้อฟัน ด้วยวิธีปัดไปมาเบาๆ 15 วินาที
7. ใช้ลมเบ่าให้แห้ง เล็กน้อย ใช้เวลาเต็มที่ 3 วินาที
8. ฉายแสง 20 วินาที\*\*
9. ใช้พรีเมลสคอมโพลิสตอุดฟัน

หมายเหตุ: หลุ่มผสม Kerr แบบใช้ครั้งเดียวทิ้ง ปลายเจลกรดสำหรับกัด และปลายแอ็บพลิเคเตอร์ (Applicator) ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ครั้งเดียวทิ้ง

### ใช้ ALL-IN-ONE ยัดด้วยพรีเมลสกับผิวฟัน/เนื้อฟันโดยตรง -- ด้วยเทคนิคการกดในตัว

1. เครย์มาร์ಪรงฟัน ฉีดน้ำลงให้สะอาด และเปลี่ยน (อย่าให้แห้งสนิท)  
หมายเหตุ: เพื่อการมีดคิดที่ได้ผลสูงสุด ควรกรอเฉียง (bevel) เคลือบฟันและ/หรือขอบฟันก่อนใช้สารมีดคิด OptiBond All-In-One เสมอ
2. เขย่าขาวสารมีดคิด OptiBond All-In-One เล็กน้อย  
หมายเหตุ: สำหรับการใช้ครั้งแรก เขย่าสารมีดคิด OptiBond All-In-One เร้าๆ 10 วินาที
  - ชนิดขาว หยดสารมีดคิด OptiBond All-In-One ลงในหลุมสะอาด 2-3 หยด ปิดฝาทันทีเมื่อหยดเสร็จ
  - ชนิดยูนิโอดส Unidose™ (สำหรับใช้กับคนไข้คนเดียวเท่านั้น) เปิดฝา yunidose จุ่มปลายแปรงแอบพลิเคเตอร์ลงในช่องเพื่อให้น้ำยาเปียกปลายแปรง
3. ใช้แปรงแอบพลิเคเตอร์แบบใช้หนเดียวทิ้ง ทาสารมีดคิด OptiBond All-In-Oneปริมาณมากให้ทั่วผิวอีนาเมล/เนื้อฟัน ใช้แปรงปัดผิวฟันไปมา 20 วินาที
4. ทาสารมีดคิด OptiBond All-In-One ครั้งที่สอง ด้วยวิธีปัดไปมา 20 วินาที
5. เบ่าสารมีดคิดด้วยลมอ่อนๆ ที่ปราศจากน้ำมัน แล้วตามด้วยความแรงปานกลางอ่อนๆ 5 วินาที
6. ฉายแสง 10 วินาที\*
7. อุดด้วยคอมโพลิสตามค่าแนะนำของผู้ผลิต

## การอุดฟันด้วยพาร์ไมส์คอมโพสต์

พาร์ไมส์มีจ่าหน่ายหลายหลาภยส์ ส่าหรับรายละเอียดของเซดส์และการใช้ต่างๆ โปรดดู “ค่าอธิบายระบบเซดส์ของพาร์ไมส์” ด้านล่าง

เพราการหดตัวของพาร์ไมส์จะลดลงอย่างต่อเนื่อง ความหนาของแต่ละชั้นควรอยู่ที่ 2.5 มม. กรุณาอย่าลืมฉาบแสงแต่ละชั้นให้แห้งสนิทด้วยเครื่องฉาบแสงคุณภาพเช่น Optilux 501, L.E.Demetron I, L.E.Demetron II หรือ Demi

### 1. เลือกเซดส์ที่ต้องการ

- ชนิดส์ริงค์ หลังจี้คว้าส์คือกลงบนแพนฟ์สม อายุล้มหมุนแกนส์ริงค์กลับ 2 รอบเพื่อลดแรงดัน
- ชนิดยูนิโอดส์ สอดปลาย (tip) และปรับให้เข้ากับที่จ่าย จ่อปลายยูนิโอดส์ตรงส่วนเล็กที่สุดของพันที่เตรียมไว้ ข้อควรระวังคือฯ นับออกจากช้าๆ ด้วยแรงกดเบาๆ แต่ละชั้นไม่ควรมีความหนาเกิน 2.5 มม.

### 2. หลังจากทำชั้นแล้ว ลูบคอมโพสต์ให้เข้ากันขอบ

### 3. ฉาบแสงแต่ละชั้น 40 วินาที\*\*

### 4. เมื่อทำหลาภยฯ บริเวณ ฉาบแสงแต่ละบริเวณตามเวลาที่แนะนำ

## ค่าอธิบายระบบเซดส์ของพาร์ไมส์

ตัวและเซดส์ข้างบนของพาร์ไมส์ ดังอยู่บนพื้นฐานระบบสี VITA มีสีสีพู๊เศษ 4 เชด และ จางที่สุด 2 เชด ใช้ชี้ทางในการบูรณะฟันให้ได้ความสวยงามตามต้องการ ข้อมูลเซดส์พิเศษเหล่านี้มีอธิบายไว้ด้านล่าง

### เซดส์ใส (Translucent Shades)

เซดส์ใสถูกออกแบบมาเพื่อช่วยสร้างความงามให้กับฟันที่บูรณะด้วยวิธีง่ายๆ ออกแบบมาเพื่อทำทัน บนชั้นบนสด เซดพิเศษเหล่านี้ให้ทุกอย่างที่หันดูเห็นด้วยดีต้องการ ในรากการทำฟันปลอมให้มีชีวิตชีวามีน้ำนมธรรมชาติ จุดมุ่งหมายของเรานี้คือ ให้เครื่องมือท่านสร้างความงามอันสมจริงกับฟันทุกชิ้น

เซดส์ใสทุกเซดมีอัตราเบรย์เทียนและความต่างของสีเดียวกัน โปรดดูตารางด้านล่างสำหรับค่าประเมินและค่าอธิบาย

เชด	ค่าอธิบาย	อัตราเบรย์เทียน	% ความใส
อ่อน	เหลือง/แดง	45-55	45-55
เทา	เทา	45-55	45-55
ไม่มีสี	ไม่มีสีผสม	45-55	45-55
ใสมาก	ไม่มีสีผสม	20-30	75-80

### เชดคงสุด (XL1, XL2)

เชดจะง่ายสุดใช้กับฟันฟอกขาวและฟันแห้งแล้ว ทั้งส่องเชด ออกกว่าเชดอ่อนสุดของ VITA เพื่อทำความเคยวันกับเชดส์เหล่านี้ แนะนำให้ลองทำนกอกปากก่อน

ชุดสตارتเตอร์และชุดมาสเตอร์ (Starter Kit และ Masters Kit) มีไกด์เซดส์รีามอยู่ เพื่อช่วยในการเลือกสี ไกด์เซดถูกออกแบบมาให้ลักษณะส่องร่องของทุกเชด หลังบ่มเสร็จ

### เพ็คค่าเบิลเชด (Packable Shads)

มีเพ็คค่าเบิลเชด 3 เชดไว้ให้ท่านเลือก เมื่ออุดฟันด้านหลังด้วยคอมโพสต์

เชดเหล่านี้ใช้รหัสระบบ VITA มีความหนืดมากกว่าพาร์ไมส์เชดอื่นๆ แนะนำใช้เทคโนโลยีไทรเมตเตอร์เดย์เจกับเชดอื่นๆ แต่โดยรวม ปริมาณวัสดุอัดแทรกของเพ็คค่าเบิลเชดสูงกว่าเชดอื่นๆ ด้วยเหตุนี้ ควรหดตัวของเพ็คค่าเบิลเชดจึงน้อยกว่าเมื่อเทียบกับเชดอื่นๆ จึงแนะนำให้ความหนาของเพ็คค่าเบิลในแต่ละชั้นที่ 3 มม. ซึ่งควรจะช่วยลดเวลาการบูรณะฟันให้หันดูเห็นด้วยบาง

ตัวอักษรที่มีรายการเชคสีที่มีในระบบพิมพ์สคอมโพสิต	A1 A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4
---	--

เชคสีขาวขุ่น	A2 A3 A3.5 A4 B1 B2 C2 D2
--------------	---------------------------------

เชคสีใส	อ่อน เทา ไม่มีสี ใสมาก
---------	---------------------------------

เชคสีจางสุด	XL1 XL2 (XL2 มากกว่า XL1)
-------------	---------------------------------

เชคเพ็คคาเบิล (Packable Shades)	A2 A3 A3.5 A4
---------------------------------	---------------

ค่าแนะนำการใช้เชือกหัวดัด ยูนิโอดสคอมโพสิต เครื่องอบเชือกหัวไอน้ำ (Steam Autoclave) 30 นาทีที่อุณหภูมิ 132°C (270 °F)

### OPTIGUARD

OPTIGUARD คือสารเคลือบ (sealant) สามารถใช้ทาเป็นชั้นสุดท้ายบนซึ้งงานที่ทำด้วยคอมโพสิตทุกชนิด เครื่องขัดมันความเร็วสูงสมัยใหม่ อาจทำให้เกิดรอยร้าวเล็กๆ ซึ่งจะรามไปได้ผิดพิน ทำให้คอมโพสิตหลอกก้อนเวลาอ่อนค่า การทา OPTIGUARD บนผิวของคอมโพสิต อาจช่วยยืดอายุการใช้งานและความทนทานของซึ้งงานได้

### ค่าแนะนำการใช้ -- OPTIGUARD

- ล้างซึ้งงานเครื่องสุดท้ายและทำให้แห้ง
- ใช้เจลกรด KerrGel Etchant\* ทาบริเวณที่จะบูรณะและบนผิวพินให้เล็กจากขอบประมาณ 2 มม. 15 วินาที
- ล้างพันให้สะอาด แล้วเปลี่ยนให้แห้งด้วยลมปลอดแห้งมัน
- หลังจาก OptiGuard ปริมาณเล็กน้อยลงในหลุมผสม ใช้แปรงแอปพลิเคเตอร์ของ Kerr ทากางๆ บนบริเวณที่ใช้กรดกัดไว้ เป็นลักษณะเบาๆ ให้แพร่เสมอหนีอุด
- ฉ่ายแสลง 20 วินาที\*\*
- ตรวจสอบพินเมื่อ洁เป็น

\*ค่าเดือนผสมกรดฟอสฟอริก หลักเลี้ยงอย่างให้ถูกผิวหนัง ตา และเนื้อเยื่ออ่อน หากถูกผิวหนังหรือเข้าตา ให้ล้างด้วยน้ำปริมาณมากทันที ไปพบแพทย์ให้ต่อเร็วทันที

\*\*แนะนำเวลาการฉ่ายแสลง สำหรับ Demi, 5 วินาที, L.E.Demetron II, 5 วินาที; L.E.Demetron I, 10 วินาที; หรือ Optilux 501 ในโหมด Boost, 10 วินาที, โหมด Ramp, 20 วินาที, โหมด Regular, 20 วินาที สำหรับชุดฉ่ายแสลงชนิดอื่น ให้ดำเนินการตามค่าแนะนำของผู้ผลิต

ข้อควรระวัง: เมื่อการเลือกเรซินที่ยังไม่ได้บ่ม อาจทำให้ผิวหนังอักเสบ และทำลายเนื้อเยื่อพยาบาลอย่างให้ถูกผิวหนัง ตา และ เนื้อเยื่ออ่อน ล้างน้ำให้สะอาดหลังล้มเหลว

## **LIMITED WARRANTY LIMITATION OF KERR'S LIABILITY**

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.



Manufactured By:  
**Kerr Corporation**  
1717 West Collins Avenue  
Orange, CA 92867  
TEL. (714) 516-7400  
FAX (714) 516-7635  
International TEL. (800) 537-7123  
International FAX (800) 537-7345  
Customer Service (800) KERR-123

European Union Representative:  
**Kerr Italia S.r.l.**  
Via Passanti, 332  
I-84018 Scafati (SA) Italy  
+39-081-850-8311

Kerr Distribution Facilities:  
**KerrHawe SA**  
Via Strecce 4  
CH-6934 Bioggio  
Switzerland  
+41-91-610-0505

**Kerr Australia Pty. Ltd.**  
Unit 10  
112-118 Talavera Road  
North Ryde 2113  
New South Wales, Australia  
+61-29-870-7500

**Sybron Dental Specialties Japan, Inc.**  
29-24 Honkomagome 2-chome  
Bunkyo-ku, Tokyo  
113-0021 Japan  
+0120-18-3126  
サイブロン・デンタル株式会社  
東京都文京区本駒込2-29-24